

BESCHAFFUNGSDIENST GALABAU

**FACHMAGAZIN FÜR DAS
GRÜNFLÄCHEN- & LANDSCHAFTSBAU-
MANAGEMENT**

*Licht inszeniert den Garten
und macht Wege sicher.
Im Außenbereich dürfen nur
Leuchten eingesetzt werden,
die für die Verwendung im
Freien ausgewiesen sind.
(Foto: licht.de)*



INHALTSVERZEICHNIS



- Seite 4 - European Arboricultural Council / Pflanzengesundheit
- Seite 6 - Grün muss in Städten gleich wirken
- Seite 7 - Überarbeitete FLL-“Baumkontrollrichtlinien“
- Seite 7 - Bundesregierung setzt weiterhin auf PEFC-zertifizierte Holzprodukte
- Seite 8 - Deutsche Baumpflegetage mit internationalen Referenten
- Seite 9 - Grüne Lungen im Wettbewerb
- Seite 10 - Licht für den Garten
- Seite 11 - Licht wird zum Erlebnis
- Seite 11 - Castello-Pflaster von Lithonplus
- Seite 12 - Mehr als nur Licht
- Seite 13 - Der Mobile Garten
- Seite 14-18 - Kleine Ideen erleichtern die Arbeit
- Seite 18 - Wegeflächen werden nicht versiegelt
- Seite 19 - Nachhaltiges Flächenmanagement
- Seite 20 - Der STIHL Katalog 2011
- Seite 21 - Frühjahrsputz im Teich
- Seite 22 - Blumenzwiebel-Pflanzmaschine
- Seite 23 - Für Lappset sind Design, Umwelt und Sicherheit wichtige Themen!
- Seite 24 - Rasengittersteine UNI-Priora Vitomax
- Seite 25 - Pflasterreinigungsgerät Easy-Clean EC 60
- Seite 26 - Forst live 2011
- Seite 26 - Elektrischer Minidumper TeMax
- Seite 27 - Der neue kompakte hydrostatische Geräteträger von agria-Werke
- Seite 28 - ALTEC-Sprossenschiene Typ AVS-SP
- Seite 28 - Neuer Hunklinger Steingreif S600
- Seite 29-30 - BESCHAFFUNGSVERZEICHNIS von A-Z



TOP 10 - LISTE

Monat: Jan. 2011

Platz	Titel (die am meist gelesenen Beiträge online)	Besucher im Jan. 2011 laut IVW: 14.352
▲ 1	Motorsägen STIHL MS 271 und MS 291: Die neuen Allrounder für ...	
NEU 2	Der STIHL Katalog 2011	
▼ 3	LKW-Zubehör: Neue Generation Staukästen vorgestellt	
▲ 4	Akku-Motorsäge STIHL MSA 160 C-BQ: Das neue Kraftpaket in der 36 V-Klasse	
NEU 5	Schwedischer Anbieter für Kommunaltechnik wird Teil der Kärcher-Gruppe ...	
▲ 6	SABO präsentiert vier neue Rasenmäher für das Modelljahr 2011	
▲ 7	Neue Anbaugeräte für agria Einachser	
▲ 8	Hakenliftanhänger HL-TA von Müller Mitteltal sorgt für schlanke Prozessabläufe	
▲ 9	Swecon Baumaschinen GmbH akquiriert Könicke	
▲ 10	Gefährliche Baumarbeiten: Gartenbau-Berufsgenossenschaft führt Qualitätssicherung...	

www.soll-galabau.de

Lieber Leser,

wir starten wieder mit „Print“!

Dieses Jahr wird „gut“ --- alle Umfragen sind positiv. Das zeigen die Meldungen von Verbänden, Firmen, Institutionen und Regierungsstellen. In den unterschiedlichsten Wirtschaftszweigen gehen die Kurven nach oben. Das ist bringt auch weitere positive Impulse für den GaLaBau.

Wie bisher, bieten wir Ihnen praxisgerechte Informationen. Und wie bisher können Sie das Kennwort-System zur zusätzlichen Informationsanforderung kostenlos nutzen.

Und mit unserem Online-Angebot können Sie täglich – zu jeder Zeit – Informationen abrufen:

aktuelle Meldungen, Archivdaten, Bezugsquellenverzeichnis und mehr. Für die Nutzung benötigen Sie kein Passwort. Unser Online-Portal ist übrigens zur Zeit das einzige Fachzeitschriftenportal in unserem Segment, das von der IVW geprüft wird, genauso wie unsere Zeitschrift. Klicken Sie sich einmal ein:

www.soll-galabau.de

Mit dieser Ausgabe wünschen wir Ihnen wieder viele Anregungen für Ihre berufliche Praxis. Bis zum nächsten Monat verbleiben wir

mit freundlichen Grüßen

Ihr Redaktions-Team



Zum Titelbild:

Das Thema „Licht im Garten“ wird immer interessanter. Auf den Seiten 10-13 finden Sie weitere Informationen.

TAKEUCHI POWER³



Kompakte Laderaupen
6-Wege Schild und Graderanbau mit 2D oder ATS Steuerung lieferbar!



Kompaktbagger: 0,8 t – 14 t
Mobilbagger: 8 t und 15 t
Hüllkreisbagger: 3 t – 8 t
Hybridbagger: 0,8 t – 3,5 t



Kompakte Radlader
Allradlenker: 0,8 m³
Knicklenker: 0,6 m³ – 1 m³
Schwenklader: 0,8 m³

SCHAEFER Generalimporteur

Wilhelm Schäfer GmbH • Rebhuhnstraße 2-4 • 68307 Mannheim
Telefon 06 21/77 07 127 • Fax 06 21/77 07 129 • info@wschaefer.de • www.wschaefer.de

KENNWORT: TAKEUCHI POWER

European Arboricultural Council: Litauen und Ukraine sind neue EAC-Mitglieder

Die Zertifizierungen zum European Tree Worker (ETW) und zum European Tree Technician (ETT) erweisen sich immer mehr als Rückgrat des European Arboricultural Council (EAC):

Im Jahr 2010 fanden 27 ETW-Prüfungen in elf Ländern und elf ETT-Prüfungen in fünf Ländern statt. Erstmals wurde in 2010 in Österreich, Italien und Frankreich eine ETT-Prüfung angeboten. Dies verdeutlicht: Die Aufstiegsfortbildung schließt sich mehr oder weniger automatisch an die erfolgreiche ETW-Prüfung an.

„Ich kann nur alle Mitglieder ermuntern und auffordern, in die Ausbildung zum European Tree Worker und European Tree Technician zu investieren – eine bessere Rendite für die Bäume gibt es nicht!“ so EAC-Präsident Professor Dr. Marek Siewniak. In seinem Rückblick auf 2010 lenkte er die Aufmerksamkeit auf ein erfolgreiches Jahr mit vielen Pro-

jekten, Treffen, Seminaren und Aktivitäten des EAC zum Wohle der Baumpflege.

nen Anspruch an eine hohe Qualität und ein hohes Level der Prüfungen sowie an ein einheitli-

können. Die „Working Group Rules and Regulations“ ist mit der Überarbeitung der ETW- und ETT-Regeln befasst. Der EAC-Vorstand hat sich mehrmals persönlich getroffen und Telefonkonferenzen einberaumt. Anlässlich der Jahreshauptversammlung 2010 in Riga konnten sich die 21 Mitglieder ein Bild von allen Aktivitäten des EAC machen und die Strategie für 2011 festlegen.



European Arboricultural Council: Der Vorstand um EAC-Präsident Professor Dr. Marek Siewniak (3.v.r.) blickte bei seinem jüngsten Treffen auf ein erfolgreiches Jahr 2010 zurück. Foto: EAC

Hohe Qualität der Prüfungen und einheitliches europäisches Niveau

Nach längerem Anlauf hat das EAC im April 2010 ein Seminar für die Certification Centres angeboten, um Prüfungsinhalte und -modalitäten an die Anbieter in Europa zu übermitteln. Auch das Supervisoren-Treffen im Oktober vergangenen Jahres war ein großer Erfolg – die Teilnehmerzahlen sprechen für sich. Mit diesen Treffen verfolgt das EAC sei-

ches europäisches Niveau. Die Arbeitsgruppen innerhalb des EAC sind wieder sehr aktiv gewesen: Der ECOT-Preis (European City of Trees) wurde nach Überprüfung der Bewerbung an Prag vergeben. Das Accreditation Board tagte mehrmals, um die Seminare vorzubereiten und ein Qualitätskontrollsystem einzuführen. Die Arbeitsgruppe „Question Bank“ wird im neuen Jahr voraussichtlich allen Certification Centres die Multiple-choice-Fragen zur Verfügung stellen

Wertvolle Kontakte und intensiver Erfahrungsaustausch für Baumpfleger

Besonders freute sich Professor Dr. Marek Siewniak, zwei neue Mitglieder im Kreis des EAC begrüßen zu dürfen: Litauen und die Ukraine sind in das EAC aufgenommen worden. Der EAC-Präsident wünschte den dortigen Kollegen und Baumpflägern wertvolle Kontakte und allen einen intensiven Austausch mit den dortigen Fachleuten. Gleichzeitig dankte Siewniak allen, die sich vor und hinter den Kulissen haupt- und ehrenamtlich für die Belange des EAC einsetzen, denn ohne dieses unermüdliche Engagement könne ein Verband nicht so erfolgreich sein.

WWW.GALABAU.DE

Resolution Pflanzengesundheit

Die Mitgliederversammlung des BdB hat am 12. Januar 2011 einstimmig die Resolution Pflanzengesundheit beschlossen. Das Thema Pflanzengesundheit mit allen seinen Facetten eines der Themen, mit denen sich der Verband seit Jahren immer wie-

der aufs Neue befasst. Klimawandel und Globalisierung, Pflanzenschutzmittelzulassung, Bodenmüdigkeit, Verticillium, Pflanzenpasspflicht, Zertifizierung. Dies sind nur einige Stichworte, die mit der Pflanzengesundheit zu tun haben. Jeder ist betroffen:

- die Produzenten
- der Handel
- die Abnehmer im Groß- und Einzelhandel. Und jeder erwartet konkrete Unterstützung
- durch den Staat
- durch die Beratung
- und natürlich durch den Verband

Der BdB hat sich schon immer intensiv mit diesem Thema befasst. Mit dieser Resolution macht der BdB deutlich, dass auch weiterhin die Pflanzengesundheit ein vorrangiges Thema des Verbandes sein wird. Der BdB setzt alles daran, um Lösungen im Sinne der Produzenten, der Händler und der Abnehmer zu erarbeiten.



**Lithium-Ion
PRO**

Akku-Power mit System

Zuwachs in der Produktfamilie: Nach den Akku-Heckenscheren von STIHL können Grünpfleger auf vier weitere Akku-Gerätetypen der 36V-Klasse mit Lithium-Ionen-Technik zurückgreifen, die sie vor allem in lärmsensiblen Arbeitsbereichen kraftvoll unterstützen. Ein Blasgerät, zwei Motorsensen und eine Motorsäge – sowie zwei VIKING Akku-Rasenmäher vereinen viele Vorteile: Sie arbeiten leise, abgasfrei und kabellos und ermöglichen somit uneingeschränkte Bewegungsfreiheit.

Besonders praktisch: Dank des innovativen Baukastensystems sind die drei angebotenen Akkus mit allen fünf Akku-Gerätetypen kompatibel. Erleben Sie die STIHL Neuheiten auch bei Ihrem STIHL Fachhändler. Erkundigen Sie sich nach dem STIHL Neuheiten-Tag. Einen teilnehmenden Fachhändler in Ihrer Nähe erfahren Sie unter Telefon 0180 3671243 (bundesweit 9 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, max. 42 Cent/Min. bei Anrufen aus dem deutschen Mobilfunknetz).

STIHL®

NEUHEITEN-TAG

STIHL®

Grün muss in Städten gleich wirken

Ein Plädoyer für das Pflanzen großer Bäume hielten bei der Hamburger Fachkonferenz „Grün Macht Geld“ Andreas Barke und Henning Breimann.

Beide haben zusammen das Projekt Heuberg/Hohe Bleichen in Hamburg entwickelt und betreut. Hierbei handelt es sich um einen Gebäudekomplex, bei dem die alte Hypothekbank in Hamburg in Rahmen des eines Business Improvement Districtes (BID) Projektes umgebaut und für neue Nutzer attraktiv gemacht werden sollte.

Neben dem Gebäude war auch ein - so die Worte von Barke - ziemlich häßlicher Hinterhof zu berücksichtigen. Er wurde bisher ausschließlich als Verkehrsfläche genutzt, dominiert von der Einfahrt zum Parkhaus. Ein unwirtlicher Ort der weder zum Verweilen einlud noch dafür gedacht war.

Der Schlüssel, um solche Ort für Menschen wieder nutzbar zu machen, ist für Barke das Grün. Gleichzeitig trifft dies auch auf Interesse bei den Investoren, weil sich Immobilien mit Grünanteil deutlich besser vermarkten lassen als diejenigen ohne.

Wesen eines BID in Hamburg ist, dass sich in der Regel Privatpersonen zusammenschließen, um die Vermarktungschancen ihrer Immobilien als Einzelhandels- und Dienstleistungszentrum zu stärken. Sie setzen darauf, das Stadtviertel nach eigenen Ideen und mit eigenem Geld so umzugestalten, dass es an Attraktivität gewinnt. Die Erfahrung zeige ganz deutlich, dass



Andreas Barke und Henning Breimann stellen ihr Projekt Hohe Bleichen mit großen Thuja vor. (Foto: Matthias Donners)

die Bereitschaft auch in Grün zu investieren, deutlich steige, wenn sich die Investoren für ein schlüssiges Konzept begeistern ließen.

Begeisterung lasse sich immer dann auslösen, wenn es dem Architekten und dem Landschaftsarchitekten gelinge, einen Plan zu erarbeiten, bei dem sich Gebäude, Weggestaltung und Pflanzung in idealer Weise ergänzten. Vielfach zeige sich aber gerade der Straßenraum als ein ziemliches Chaos, ohne einheitliche Linie und ohne Struktur.

Im vorliegenden Falle setzten die Planer auf ein Konzept, dass die Wege von Fußgängern und Fahrzeugen ordnet, mit Stufen oder Pollern strukturiert und Räume

schafft, sich dennoch durch den durchgängigen Einsatz von hellem Granit als in sich geschlossenen präsentiert. Clou der Grünstaltung sind die bewusst als Stadtbaum eingesetzten, rund elf Meter hohen älteren Exemplare von Thuja plicata excelsa. „Das ganze Jahr stehen also Weihnachtsbäume an der Straße, ein Anblick, an den sich die Anwohner oder Stadtbesucher erst einmal gewöhnen mussten“, sagt Breimann. Die Investoren hingegen hätten sich recht schnell mit den Vorstellungen angefreundet, weil die immergrüne Thuja mit einem ganz eigenen Charakter den Hof „außergewöhnlich“ machten.

Immergrüne Bäume sind in der reinen Stadtlandschaft, abge-

sehen von Friedhöfen und Parkanlagen, ein noch fremdes Bild. Angesichts der Diskussion um Schadstoffbindung und der Sauerstoffleistung stellt sich eigentlich Frage, warum ausreichend harte, trockenheits- und schadstoffresistente Arten nicht mehr Eingang finden. Insofern ist das Hamburger Experiment zu begrüßen, zumal die streng grafische Form der Thuja auch gut zur Vorstellung moderner Architektur passt.

Bemerkenswert ist auch die Größe der Bäume und der gleichzeitig abgeschlossenen langfristige Pflegevertrag, der für das Anwachsen und gute Überlebenschancen sorgen soll. „Wir versuchen unsere Kunden davon zu überzeugen, dass er jetzt die Wirkung von großen Bäumen braucht, wenn ein Konzept begeistern soll. Was nützt es, kleine, junge Gehölze zu pflanzen, wenn man dann auf die Schattenwirkung für die Restaurants noch 15 Jahre warten muss.“ fragte Breimann „Nichts!“

Bei vernünftigen Konzepten und guten Argumenten ließen sich Investoren durchaus überzeugen, weil sie die höhere Wertigkeit und deren Auswirkung auf den Mietpreis und die Vermietbarkeit von Objekten sähen. Wertigkeit und Werterhaltung seien für diese Klientel keine Fremdwörter. Im Gegenteil, sie wüssten, dass das Geld für eine zehnjährige Pflege gut investiert sei.

Die beiden Referenten forderten deshalb dazu auf, mutiger große Bäume zu planen, allerdings immer verbunden mit einem Pflegeauftrag.



Überarbeitete FLL-„Baumkontrollrichtlinien“ liegen als Weißdruck vor

Sie gilt für alle Bäume, die aus Gründen der Verkehrssicherheit kontrolliert werden müssen, informiert über die wesentlichen thematischen Grundlagen und gibt Hinweise und Empfehlungen zur Regelkontrolle (Art/Umfang, Ablauf, Maßnahmen, Häufigkeit). Sechs Jahre nach Veröffentlichung der 1. Ausgabe erschien Ende 2010 die aktualisierte Ausgabe. Die Inhalte der ersten Ausgabe der FLL-„Richtlinien zur Überprüfung der Verkehrs-

sicherheit von Bäumen“ wurden durch Erfahrungen aus der Praxis überprüft und entsprechend inhaltlich und redaktionell überarbeitet. Neu aufgenommen wurden Regelungen zur Kontrolle von flächigen Gehölzbeständen. Die überarbeiteten Richtlinien können über den Online-Shop der FLL-Homepage als Broschüre sowie als PDF-Download oder bei der FLL-Geschäftsstelle zum Preis von 30,00 Euro bezogen werden. www.fll.de



Bundesregierung setzt weiterhin auf PEFC-zertifizierte Holzprodukte

Die von der Bundesregierung zum 17. Januar neu aufgelegte Beschaffungsrichtlinie für Holz und Holzprodukte regelt, dass alle durch die Bundesregierung neu gekauften Holzprodukte nachweislich aus einwandfreien Quellen stammen müssen. Die PEFC-Zertifizierung wird dabei von der Bundesregierung als glaubwürdiger Nachweis für eine nachhaltige und legale Herkunft anerkannt. Diese Entscheidung beruht auf einer eingehenden Untersuchung der anerkannten Zertifizierungssysteme durch das Bundesamt für Naturschutz und das von-Thünen-Institut, die vier Jahre nach Einführung der Beschaffungsregelung durchgeführt wurde. „Wir freuen uns, dass die Bundesregierung auch

mit der neu aufgelegten Beschaffungsrichtlinie auf Produkte mit dem PEFC-Siegel setzt. Dies beweist, dass die PEFC-Zertifizierung mit den hohen Standards bei der Waldbewirtschaftung einen glaubwürdigen Nachweis für eine nachhaltige Waldwirtschaft darstellt. Wir rufen alle Städte und Gemeinden auf, diesem Beispiel zu folgen und nur noch zertifizierte Holzprodukte zu beschaffen“, so Dirk Teegelbeckers, Geschäftsführer bei PEFC Deutschland e.V.

PEFC Deutschland setzt sich mit der Zertifizierung von Wäldern sowie der Hersteller von Holz- und Papierprodukten aktiv für eine nachhaltige Waldbewirtschaftung ein. www.pefc.de

KENNWORT: FLORANID BAUMKRAFT →



Städte atmen auf.



Bodenverbesserung

Bewässerungsdüngung

Pflanzenschutz

Düngung



■ Bäume verbessern das Stadtklima und die urbane Lebensqualität. Sie produzieren Sauerstoff, binden Kohlendioxid, filtern Staub und Lärm.

Floranid® Baumkraft unterstützt diese Funktionen nachhaltig durch Förderung eines gesunden Baumwachstums. Die kali- und magnesiumstarke Nährstoffformulierung kombiniert mit dem Nutzorganismus *Bacillus subtilis* Selektion E4-CDX® sorgt für vitale Wuchskraft, optimale Wurzelentwicklung und erhöhte Stresstoleranz der Stadtbäume.



COMPO EXPERT ist durch jahrzehntelange Forschungsarbeit der kompetente Partner für die moderne Düngung von Stadtbäumen und urbanen Pflanzungen.

Weitere Informationen finden Sie in unserem „Ratgeber Stadtbäume“ oder unter www.compo-expert.de

Deutsche Baumpflegetage mit internationalen Referenten

Die Deutschen Baumpflegetage in Augsburg finden in diesem Jahr vom 3. bis 5. Mai statt.

Fachpartner der diesjährigen Tagung ist die Deutsche Gartenamtsleiterkonferenz (GALK e. V.). Aus dieser Zusammenarbeit sind kommunale Probleme und Lösungsansätze für die Zukunft Thema dieser Tagung. Insgesamt 38 Vorträge erwarten die Besucher in der Messe Augsburg. Die hochkarätigen Referenten kommen u. a. aus Australien, Brasilien, Dänemark, Frankreich, Großbritannien, Italien, den Niederlanden, Österreich, der Schweiz sowie den USA. Am ersten Tag er-

warten Sie Vorträge mit Erfahrungsberichten zur Baumpflege in verschiedenen Ländern. Den Tagesabschluss bildet ein Vortrag zum neuen Bundesnaturschutzgesetz und dessen Folgen für die Baumpflege. Die Kernfrage dabei ist, was versteht das Bundesnaturschutzgesetz unter „gärtnerisch genutzten Flächen“ und welche Konsequenzen hat dies auf die Schnittzeit in der Baumpflege? Der zweite Tag steht unter dem Thema „Baumkontrolle und Baumwert“; hier werden u.a. die neuen „Richtlinien Eingehende Untersuchungen“ der FLL vorgestellt und Fragen zur Haftung behandelt.

Weitere Themen sind die Bedeutung des Stadtgrüns für den Wert von Immobilien und ein aktueller Sachstandsbericht zur neuen Immobilienwertermittlungsverordnung (ImmoWertV) und die Konsequenzen für die Methode KOCH. Der dritte Tag befasst sich mit Baumkrankheiten; im Fokus stehen die Verticillium-Welke, das Diplodia-Trieb-

sterben, Phytophthora sowie die Massaria-Krankheit der Platane. Ein weiteres aktuelles Thema ist der Einsatz von Pflanzenschutzmitteln im öffentlichen Grün. Wie in jedem Jahr endet die Veranstaltung mit der Vorstellung des Baumes des Jahres – Prof. Dr. Andreas Roloff wird in diesem Jahr die Elsbeere ausführlich und anschaulich vorstellen.

Das Kletterforum wird in diesem Jahr ebenfalls internationaler sein: in den Vorträgen und Praxisvorführungen werden sich Beiträge in deutscher und englischer Sprache abwechseln. Wie in den vergangenen Jahren wird es hier bei Bedarf zusammenfassende Übersetzungen während der Veranstaltung geben. Das Kletterforum hat 2011 erstmals einen größeren Saal und benachbart eine Schaufläche im Außengelände. Wie in den vergangenen Jahren wird es hier viele anschauliche Vorführungen und Fachdiskussionen geben.

Die Messe der Deutschen Baumpflegetage wird 2011 noch mehr

bieten als in der Vergangenheit: Rund 90 Aussteller aus dem In- und Ausland werden sowohl in der Messehalle als auch im Außengelände Produktneuheiten vorstellen und praktische Vorführungen anbieten. An allen drei Tagen wird es zudem Vorführungen zu Fällungen von Bäumen sowie von Stubbenfräsungen geben.

Die Messe der Deutschen Baumpflegetage kann unabhängig von dem Tagungsprogramm jeden Tag auch einzeln ab 08:00 Uhr besucht werden. Der Eintritt kostet pro Tag 10,- €.

Zusätzlich können Sie sich auch vielfältige Ausstellungen im Foyer freuen: Uwe Thomsen und Klaus Schöpe haben eine Schausammlung zu Baumkrankheiten sowie mehrere interessante Info-Tafeln erarbeitet. In der ArborArt zeigen wieder mehrere Künstler ihre Arbeiten aus dem Bereich „Bäume – Holz – Kunst“. Umfassende Informationen zu dieser Tagung finden Sie auch unter www.forum-baumpflege.de

Ihr Ausrüster
www.freeworker.de

Online-Shop

free worker
BAUMPFLERGE-FACHHANDEL
Gratis-Katalog anfordern! ☎ 08105 - 27 27 27

KENNWORT: FREEWORKE

FORSTlive
1. bis 3. April 2011

Internationale Demo-Show für Forsttechnik, Erneuerbare Energien und Outdoor

Messegelände Offenburg
Freitag, 1.4. bis Sonntag, 3.4.2011 · Täglich von 9.00 bis 17.30 Uhr
www.forst-live.de · Telefon: 05052-8522

KENNWORT: FORST LIVE

Grüne Lungen im Wettbewerb

Keine Winterpause für die Gärtner: Trotz eisiger Kälte schaufelten in den vergangenen Wochen die Mitarbeiter der Bayerischen Landesanstalt für Weinbau und Gartenbau (LWG) in Veitshöchheim ein Pflanzloch nach dem anderen im Versuchsgelände Stutel an der Thüingersheimer Staustufe.

450 zum Teil mehr als fünf Meter hohe Bäume mussten in die Erde. Pro Sorte pflanzen die LWG`ler bis zu vier Stück. Die Gehölze sind Teil eines großangelegten Versuchs von Baumschul-Spezialist Klaus Körber zur Suche nach den besten Stadtbäumen der Zukunft. Nach Abschluss der Arbeiten werden sich auf LWG-Gelände insgesamt 130 Baumarten auf mehr als zwei Hektar Fläche über viele Jahre hinweg beobachten lassen.

„Der Klimawandel wird auch an den grünen Lungen unserer Städte nicht spurlos vorübergehen. Schon heute wissen wir, dass einige unserer Baumarten mit den damit verbundenen Wetterextremen auf Dauer nicht zurechtkommen werden“, erklärt Körber. „Gleichzeitig nimmt durch die Globalisierung im Pflanzenhandel der Befall mit neuen Krankheiten und Schädlingen enorm zu. Wobei auch einheimische bisher robuste Arten befallen werden können. Deshalb suchten wir vor allem in Europa, aber auch in der ganzen Welt nach Ersatz. Und es gibt eine ganze Reihe von bisher wenig bekannten Bäumen, die in Zukunft das Gesicht unserer Städte prägen könnten.“

Bereits im Projekt „Stadtgrün 21“ hatten Körber und Kollegen der Abteilung Landespflege der LWG 20 Baumarten ausgewählt. In Hof/Münchberg, Kempten und Würzburg dürfen sie sich seit



(Foto: Bayerische Landesanstalt für Weinbau und Gartenbau LWG)

Frühjahr 2010 bewähren. Doch längst nicht alle möglichen Favoriten konnten in das Projekt aufgenommen werden. „Deshalb pflanzen wir hier jetzt nach“, freut sich Körber und betont: „Als einer der wenigen Standorte in Europa haben wir in Veitshöchheim auf einer zusammenhängenden Fläche künftig die Möglichkeit, die Reaktionen unter-

schiedlicher Bäume auf bestimmte Witterungseinflüsse zu beobachten, zu vergleichen und zu bewerten.“

Unterstützt wird Körber von den großen Baumschulen Deutschlands, Italiens, Hollands und Belgiens. Sie spendeten die Gehölze. Darunter befinden sich auch viele erdgeschichtlich alte Bäu-

me wie Ginkgo, Urwelt-Mammutbaum und Magnolien. Die Vielfalt ist gewaltig. Zu Riesen wie dem Götterbaum gesellen sich viele kleinkronige, kugelförmige und schmale Baumarten und –sorten. Sie passen auch in die Hausgärten. Interessierte können das Versuchsgelände Stutel von Montag bis Freitag während der Arbeitszeit besichtigen.

Mehr als Erde...



Bodensubstrate für den Garten- u. Landschaftsbau

<p>Straßenbaumsubstrate für offene Baumgruben, verrüttelungsstabil, bis 1,50 m Einbautiefe</p>	<p>Pflanzerden für Hausgärten, Beete, Sträucher, Kleinbäume</p>
<p>Tragschichtsubstrate unter befestigten Verkehrsflächen, unterbaufähig und frostsicher</p>	<p>Rasensubstrate für Sport- und Spielrasen, Rasenfugen, Rasenpflaster, Schotterrasen</p>
<p>Intensivsubstrate für Dächer, Pflanztröge, Tiefgaragen</p>	<p>Kiese - Sande - Sondermischungen nach Vorgabe</p>

Unterlagen senden wir Ihnen gerne zu !



sued@suederde.de

www.suederde.de

Bodenbörse München-West
Abhollager: Lochhausener Straße 67, München

Postanschrift: **Süderde GmbH**
Karl-Benz-Straße 5b
85221 Dachau

Tel.: 08131 / 29 27 9 31
Fax: 08131 / 29 27 9 59

KENNWORT: BODENSUBSTRATE

Licht für den Garten: Anstrahlungen und Wegebeleuchtung



Licht inszeniert den Garten und macht Wege sicher. Im Außenbereich dürfen nur Leuchten eingesetzt werden, die für die Verwendung im Freien ausgewiesen sind. (Foto: licht.de)

Zahlreiche Pavillons in historischen Parks zeugen davon, dass sich die Bewohner von Schlössern und Herrenhäusern ebenso gerne im Freien aufhielten.

Auch die Nachfahren wissen den erweiterten Wohnraum im Grünen zu schätzen. Dabei profitieren sie vom technischen Fortschritt: Elektrisches Licht macht die Gärten von heute einladender, schöner, eindrucksvoller und gibt Sicherheit, betont licht.de, die Fördergemeinschaft Gutes Licht.

Die Anstrahlung von Beeten, Büschen und Bäumen inszeniert

die Vegetation. Werden dafür mobile Strahler eingesetzt, lässt sich das Nachtbild des Gartens leichter verändern. Wichtig sind geplante Übergänge von Hell nach Dunkel, denn erst Dunkelzonen lassen beleuchtete Bereiche wirken. Lichtszenen sind meist abwechslungsreicher, wenn die Pflanzen aus unterschiedlicher Entfernung angestrahlt werden. Fest installierte Steckdosensäulen oder ein Wandanschluss am Haus versorgen die Strahler mit dem notwendigen Strom.

Blendung vermeiden

Für Sicherheit sorgt Licht, das Stolperfallen kenntlich macht

und hilft, sich zu orientieren. Bei der Wegebeleuchtung dominieren ortsfeste Leuchten: Wandleuchten an Haus- und Kellertür sowie für die Terrasse. Ebenfalls fest installierte Sockel-, Poller- oder Mastleuchten (bis zu zwei Meter Höhe) markieren Wege und Treppen. Wichtig zu wissen: In dunkler Umgebung ist die Blendempfindlichkeit größer.

Deshalb sollten alle Strahler und Leuchten so ausgerichtet sein, dass sie nicht blenden. Zur komfortablen Ausstattung des Gartens gehören Kabel, die den Strom sicher an das gewünschte Ziel führen. Hierfür werden Spezialkabel 50 bis 60 Zentimeter tief „spatensicher“ in die

Erde verlegt. Wenn mehrere Steckdosensäulen – praktisch für mobile Leuchten – strategisch günstig positioniert sind, müssen Verlängerungskabel nur kurze Strecken überbrücken. So bleibt ihre Anzahl übersichtlich, die Gefahr zusätzlicher Stolperfallen ist gebannt.

Auf Schutzart achten

Wasser und Strom vertragen sich nicht. Deshalb dürfen im Außenbereich nur Leuchten eingesetzt werden, die für die Verwendung im Freien ausgewiesen sind. Das gilt natürlich auch für die Verlängerungskabel. Der Schutz vor Witterungseinflüssen wird auf dem Typenschild dokumentiert: Ein Tropfensymbol im Quadrat beschreibt die Schutzart „sprühwassergeschützt“, der Tropfen im Dreieck bedeutet „spritzwassergeschützt“.

Alle Lampen werden nach ihrem Verwendungszweck ausgewählt: Generell eignen sich Halogenlampen und Halogen-Metaldampflampen eher für Anstrahlungen, Energiespar- und Kompaktleuchtstofflampen mit Stecksockel für die Wegebeleuchtung.

LEDs sind mittlerweile in allen genannten Anwendungen eine effiziente Alternative. Da die effizienten Dioden Stromkosten sparen, rechnet sich ihre Anschaffung bereits nach kurzer Zeit. Kälte schadet den LEDs nicht. Im Gegenteil, niedrige Temperaturen steigern deren Lichtausbeute noch. Und die lange Lebensdauer der LEDs von bis zu 50.000 Stunden spart Wartungskosten.

Licht wird zum Erlebnis



(Foto: Albrecht Braun GmbH)

Gutes Licht befriedigt nicht nur ein Sicherheitsbedürfnis, es setzt Freiräume und Gärten in Szene, schafft Atmosphäre. Ob repräsentativ oder romantisch, das FOCUS® LED System von braun – Ideen aus Stein bietet viele Möglichkeiten, angenehme blendfreie Beleuchtungen ebenso funktions- wie stilgerecht einzusetzen, auf Wunsch auch in mehreren Far-

ben. Es stehen unterschiedliche Pflaster- und Plattenleuchten zur Verfügung, darunter eine Neuentwicklung im Format 200 mm x 200 mm, die nur 30 mm hoch ist. Effektiv werten sie Außenanlagen auf, strukturieren Flächen oder dienen als Wegweiser.

Alle Produkte sind feuchtegeschützt, streusalzbeständig und problemlos befahrbar. Für individuelle Anwendungen werden auch Steinzuschnitte vorgenommen. Darüber hinaus umfasst FOCUS® Blockstufen und raumgliedernde Lamellen mit integrierten Lichtleisten sowie das multifunktionale kubische Element FOCUS® SIT & LIGHT.

Garageneinfahrten, Wege und Plätze mit Wandanschluss lassen sich mit dem SANTURO® LED Modul erhellen. Es passt in Mauern aus dem gleichnamigen Gestaltungsprogramm und wird einbaufertig geliefert.

KENNWORT: FOCUS

Castello-Pflaster



Durch eine leicht gewellte Oberfläche und unregelmäßige Kanten erinnert das Castello-Pflaster an bearbeiteten Naturstein (Foto: Lithonplus)

mit dem Gestaltungspflaster Castello das richtige Produkt.

Castello besticht durch ausdrucksstarke Konturen und ein abwechslungsreiches Farbspiel. Durch seine topographierte, leicht gewellte Oberfläche und die unregelmäßigen Kanten erinnert es an bearbeiteten Naturstein. Darüber hinaus ist das Pflaster angenehm begehbar. Unterstrichen wird der zeitlos natürliche Charakter durch die naturnahen Farbtöne muschelkalkmix, sandsteinmix und sahara-braun in der Oberfläche Cassero (unbehandelt).

Lieferbar ist Castello in den Abmessungen 15 x 14 cm, 22,5 x 14 cm und 28 x 22,5 cm jeweils in 8 cm Stärke. Im Formatmix, erhältlich unter der Bezeichnung „Castello-Selection“, eröffnet das Pflaster durch die harmonisierenden Steinformate und seine Farbvielfalt zahlreiche Möglichkeiten bei der Gestaltung von Terrassen und Gartensitzplätzen.

KENNWORT: CASTELLO-PFLASTER

KENNWORT: OASE →

Oase
LIVING WATER



»FASZINIERENDE IDEEN MIT WASSER UND LICHT«

FÜR SIE UND IHRE KUNDEN.

Mit OASE-Produkten lassen sich attraktive und umsatzstarke Projekte durch den Garten- und Landschaftsbau realisieren.

Inspirierende Wasser-Ideen für Garten und Terrasse:

www.oase-livingwater.com.

OASE – LEIDENSCHAFT FÜR WASSER.

Mehr als nur Licht



(Foto: Ranpro Vertriebs-GmbH)

Gartenbesitzer können sich freuen, denn nichts ist spannender, als durch eine gepflegte Grünanlage zu schlendern.

Nach getaner Arbeit lockt die grüne Oase hinter dem Haus mit frischen Blumen und herrlichem Duft. Jedoch nur dann, wenn nicht die Dämmerung eingesetzt hat oder sich die Sonne hinter Wolken versteckt. In ungemütlicher Dunkelheit hält sich wirk-

lich niemand gerne im Garten auf. Eine schöne Lösung, damit Gartenfreunde auch abends Zeit im Grünen verbringen können, ist eine stimmungsvolle Gartenbeleuchtung. Ob Beete, Terrassen oder Wege – für jeden Ort findet sich die passende Beleuchtung.

Besonders schöne Akzente lassen sich zum Beispiel durch die langlebigen LED-Lampen von Rainpro setzen. Die große Auswahl an Designs und Helligkei-

ten trifft sämtliche Geschmäcker und zaubert in jeden Garten das perfekte Licht. Ob es sich um ein paar Strahler oder ein komplettes Lichtkonzept handelt – der Fantasie sind fast keine Grenzen gesetzt. Präzise Lichtkegel ermöglichen eine genaue Ausleuchtung des Areals und kreieren eine lebendige Atmosphäre.

Dabei erfüllt die Beleuchtung nicht nur den ästhetischen Anspruch, sondern ist darüber hin-

aus höchst praktisch. Denn ein gutes Lichtkonzept schützt Haus und Grundstück vor Einbrechern und dessen Bewohner vor Unfällen. Auch das Zurechtfinden in der Dämmerung wird um ein Vielfaches leichter.

Die LED-Lampen aus dem Hause Rainpro machen Wohnhaus und Garten zu einem Blickfang. Rasenflächen oder Teiche werden perfekt in Szene gesetzt. Dabei fügen sich die kleinen und großen Lichtquellen durch ihre schönen Designs in jede Grünanlage ein. Ein schlechtes Gewissen wegen des Stromverbrauchs muss niemand haben, denn der Energiebedarf der fortschrittlichen LED-Technik ist 75 Prozent niedriger als der Verbrauch herkömmlicher Halogenlampen. Darüber hinaus ist die Lebensdauer der Rainpro-Lampen äußerst lang.

So kann der Anblick der Lichtinstallationen aufgrund ihrer Haltbarkeit über 40.000 Betriebsstunden lang ausgiebig genossen werden und einem allabendlichen Spaziergang durch den Garten steht nichts im Weg. Weitere Informationen sind unter www.rainpro.de erhältlich.

KENNWORT: RAINPRO-BELEUCHTUNG

FS Forsttechnik Schültke Ihr Spezialist für Forsttechnik und Landschaftsbau

RAYCO Der Stubbenfräsen-Profi

FS Holzzerkleinerer

Gebrauchsmaschinen im Internet

Informieren Sie sich – wir beraten Sie gern!

Forsttechnik Schültke
Telefon (0 23 93) 24 05 49 0
www.forsttechnikschoeltke.de

KENNWORT: FORSTTECHNIK SCHÜLTKE

NEU! Qualitäts Stahl-Trapezblech als Standard

Satteldachhalle Typ SD12
12,00m Breite, 10,50m Länge

- Traufe 3,35m, Firsthöhe 4,00m
- mit Trapezblech, Farbe: AluZink
- Profil 22-214, Korrosionsschutzkl. 3
- feuerverzinkte Stahlkonstruktion
- incl. prüffähiger Baustatik

Aktionspreis € 7.590,-
ab Werk Buldern; zzgl. MwSt.

TEPE SYSTEMHALLEN www.tepe-systemhallen.de · Tel. 02590-600 · Infos kostenlos

Ausstellung · Fertigung · Verkauf in 48249 Dülmen-Buldern

Schnellmontage 2 Winterräume 2. a. auf Anfrage

KENNWORT: TEPE STAHL-TRAPEZBLECH

Der Mobile Garten: Ein Stück Natur im urbanen Raum

Ein Stück Natur im urbanen Raum – der «Mobile Garten» von Sineu Graff ist eine innovative Lösung für eine zeitgemäße Stadtmöblierung an Orten, die nicht direkt bepflanzt werden können.

Nach dem Design von Cécile Planchais ist der Mobile Garten eine ungewöhnliche Kombination aus geometrischen Formen, Pflanzen und Sitzmöbel. Er ist veränderbar in Farbe und Form, Material und Bepflanzung, die individuelle Kombination schafft jeweils ein einmaliges Objekt.

Die Ausstattung erfolgt «auf Zeit» und bietet einen Platz der Ruhe, eine Kulisse für Events und Veranstaltungen, eine Insel der Natur in der Stadt. Alle Module des Mobilens Gartens können leicht auf- und abgebaut und dabei neu miteinander kombiniert werden. Eine bemerkenswerte Innovation für die Ausstattung des öffentlichen Raums, die sich auch auf Grund der vielfältigen (Wieder-)Verwendungsmöglichkeiten, hohen Lebensdauer und Wartungsfreundlichkeit rechnet.

Sineu Graff bietet vier Varianten an, die eine optimale Einbindung der Objekte in den städtischen Raum mit seinem speziellen architektonischen Umfeld ermöglichen: «Ländlich», «Historisch», «Zeitgenössisch» und «Aktiv» nennen sich die Designlinien und Kombinationen aus Bänken und Pflanzinseln, die als Garten, kleine Grünanlage, Wald, schattiger Ort oder Veranstaltungsplatz dem städtischen Raum eine neue Aufenthaltsqualität verleihen. Sie verwenden jeweils unterschied-



(Foto: Sineu Graff)

liche, aber immer hochwertige Holz- und Stahlkomponenten, die – als gelungene Synthese aus Sitzmöbel und Pflanzcontainer – in unterschiedlichen Größen, Formen und Zusammenstellungen Plätze neu beleben: Der Mobile Garten verwandelt einen kalten und eintönigen Boden oder einen zubetonierten Platz in einen attraktiven Ort zum Verweilen oder in ein «Wohnzimmer im Freien». Als Ort der Entspannung bietet er nicht nur eine angenehme Sitzgelegenheit sondern auch ein Stück Natur.

Werden die Pflanzen – mit Blick auf die Designlinien «Ländlich», «Historisch», «Zeitgenössisch» und «Aktiv» – gezielt ausgewählt, erreicht der Planer mit dem Mobilens Garten eine ganz besondere Wirkung; Blühende Gräser und Sträucher wilder Blumen, Kornblumen und Margeriten erzeugen ein ländliches Ambiente, das die Natur in die Stadt zurückholt. Bambus und andere Gräser inmitten kleinerer Steinarrangements in Grau-

und Weißtönen schaffen moderne Plätze – inspiriert von Leich-

tigkeit, klaren Formen, Materialien und Farben. Hier kommen bei den Bankelementen zinkgraue Stahlplatten oder Keramikplatten zum Einsatz. Für Plätze, auf denen häufig Feste und Events stattfinden, ist beispielsweise die Farbgebung der Bänke eine interessante Gestaltungskomponente: Ein kräftiges Blau wird hier Blickfang für Passanten und Spaziergänger, und selbst die Verwandlung des Mobilens Gartens in eine Wasserfläche mit Fontänen und Seerosen

ist nur eine der zahlreichen Optionen...

KENNWORT: DER-MOBILE-GARTEN

12-Volt-Gartenbeleuchtung



Rainpro Vertriebs - GmbH für Beregnungsausrüstung
D-21407 Deutsch Evern · Schützenstraße 5
Tel.: 0 41 31 / 97 99-0 · www.rainpro.de



KENNWORT: GARTENBELEUCHUNG

Kleine Ideen erleichtern die Arbeit

Neben der Pflanze ist die Technik ein bedeutendes Standbein der Internationalen Pflanzenmesse (IPM) in Essen.

Der Schwerpunkt liegt auf dem Unterglas-Anbau, Spezialmaschinen für den GaLaBau sind nicht zu sehen, sie gehören nicht zum Programm der IPM. Dennoch waren vor allem für den Hausgartenbereich oder auch im Bereich der Nährstoffversorgung interessante Dinge zu entdecken.

In Zuge der Bio-Diskussion rücken auch die Pflanzenstärkungsmittel etwas stärker in den Vordergrund. Gartenbesitzer, die auf der Biowelle schwimmen, möchten erst recht im eigenen Garten entsprechend wirken. Die Substratindustrie hat sich darauf nicht nur im Kleinpackungsbe- reich mit einer Reihe von Bioerden eingestellt. Trotz der pro-

gnostizierten Engpässe beim nachwachsenden Rohstoff Holz und Rinde, die zu einem Großteil in die lukrativere Energiegewinnung abwandern, geht die Suche nach Torfersatzstoffen weiter. Reisspelzen, Komposte, Kokosfasern sind nur einige Quellen. Clevere Hersteller pflanzen mit schnellwachsenden Gehölzen eigene Plantagen als nachwachsende Rohstoffquellen für Holz-faserprodukte auf.

Guten Rat zum richtigen Düngen können sich Gärtner ab sofort unter www.compo-expert.de holen. Dort hat Compo (48157 Münster) in einem praktischen Nachschlagewerk alle wichtigen Informationen zu seinen Produkten zusammengefasst. Neben den Produktinformationen finden sich dort Tipps zu Düngestrategien und Hinweise auf die richtige Kombination verschiedener Produkte.

Oscorna (89079 Ulm, www.oscornade.de) wies auf einen neuen Dünger für Zier- und Sportrasenflächen hin. Der Rasaflor Rasendünger ist granuliert. Die Nährstoffkombination ist so ausgelegt, dass sie übermäßiges Längenwachstum vermeidet und das Wurzelwachstum besonders stimuliert. Zur hohen Strapazierfähigkeit trägt zudem die Förderung der Untergräser bei. Laut Oscorna reicht es aus, die Flächen dreimal im Jahr zu düngen. Sie schließen dann dicht und unterdrücken somit Unkraut- und Moosbewuchs. Rasaflor eigne sich auch zur Vorratsdüngung im Herbst.

Hack (52379 Langerwehe, www.hack-duenger.de) hat seinem neuen Profi-Rasendünger Zeolithe beigemischt. Dieses Tonmineral ist in der Lage in seiner Gitterstruktur Nährstoffe zu speichern und gezielt abzugeben. Es erhöht somit die Nährstoffspeicherfähigkeit des Bodens. Der Dünger wird als Kompaktat angeboten. In einem besonderen Verfahren wird das Tonmineral zunächst gebacken und die harte Platte hinterher zerkleinert. Die Bruchstücke sind dann ein bis drei Millimeter groß. Würde man allerdings die Gitterstruktur entfalten, ergäbe sich pro Millimeter Korn eine Oberfläche von etwa 500 Quadratmeter, an der sich die Nährstoffe anlagern können.

Erst Teichreiniger, dann Dünger für den Garten, das neue Aquaklino plus von Klanz (www.klanz.com) ist beides. Es besteht aus einem Gemisch aus Schwarztorf und Zeolithe, das hochfein gemahlen, dann granuliert und getrocknet wird. Heraus kommen steinharte Kügelchen, die in einem Beutel in den Teich gehängt werden. Dort verhindern sie durch den Entzug von Phosphat und Stickstoff das



Algenwachstum. Erst wenn die Speicherkapazität des Zeolithe erschöpft ist, beginnen die Algen erneut zu wachsen. Dann ist es Zeit den Beutel zu wechseln und den Inhalt als Dünger und Bodenverbesserer im Garten zu verwenden. Die Klanz-Produkte sind über Hack zu beziehen.

Auch Hauert (91058 Erlangen, www.hauert-guenther.de) hat neue Dünger für die Rasenpflege entwickelt. Als Herbst- oder Ansaatdünger ist das Phosphat und Kalium betonte Granulat Hauert Cornufera einzusetzen. Von dem organisch-mineralischen Dünger sind 30 Gramm je Quadratmeter zur Herbst- und 60 Gramm für die Ansaatdüngung die richtige Menge. Speziell für stark strapazierte Sportflächen ist das Nährstoffverhältnis des neuen umhüllten Progress Libero ausgelegt, eines Langzeitdüngers mit 43 Prozent Stickstoff. Bei mittlerer bis hoher Pflegeintensität stellt er eine gezielte Stickstoffversorgung für kräftigen Wuchs sicher.

Das Einbringen von Nährstoffen, Mykorrhiza oder Pflanzenstärkungsmitteln ist vor allem im urbanen Raum oft problematisch, weil die Böden stark verdichtet sind und gelockert werden müssen. Ein Verfahren dazu stellte MTM Spindler & Schmid (72535 Heroldstatt, www.mtm-spindler-gmbh.com) auf der IPM vor. Das



Mit Zeolithe hat Hack seine neuen Dünger verbessert.

Druckluftverfahren ist nicht neu. Inzwischen hat das Unternehmen eine Reihe unterschiedlicher Lanzen entwickelt, die je nach Einsatzzweck gezielt Wasser, Luft, Nährstoffe oder Bodenhilfsstoffe in den Feinwurzelbereich einbringen oder den Boden tief auflockern.

Ausführlich beschreibt INOQ (29465 Schnega, www.inoq.de) die Vorteile, die der Einsatz von Mykorrhizapilzen bietet. Das Unternehmen ist seit nunmehr zehn Jahren am Markt und verfügt über reichhaltige Erfahrungen. So ist INOQ davon überzeugt, dass rechtzeitiges Impfen mit Mykorrhiza die Ausfallraten bei Gehölzpflanzungen deutlich mindern kann. Zudem stünden Verbraucher, die positiv über natürliche Produktionsweisen dächten, dem

Mykorrhiza-Einsatz aufgeschlossen gegenüber. Aber nicht nur im Privatgarten seien Erfolge nachweisbar. Im Golf- und Sportplatzbau hätten wissenschaftliche Untersuchungen belegt, dass das Ausbringen von Mykorrhiza den Bestandschluss der Grasnarbe fördere, unerwünschten Bewuchs somit unterdrücke und zudem die Toleranz gegenüber Trockenheitsstress verbessere. Hinter Biplantol vital NT verbirgt sich ein Pflanzenstärkungsmittel, das neben Mineralstoffen



Der Aquaklino Teichreiniger von Klanz lässt sich hinterher im Garten als nährstoffreicher Bodenverbesserer verwenden. (Fotos: Matthias Donners)

und Spurenelementen organisches Germanium sowie Uronsäuren enthält. Bioplant Naturverfahren (78467 Konstanz,

www.biplantol.de) empfiehlt es zur Kräftigung und Stärkung von Laub- und Nadelgehölzen. Es trage dazu bei, die natürliche Symbiose zwischen Wurzel und Bodenorganismen wieder herzustellen. Mit Biplantol mykos II ist zudem eine Substanz beigefügt, die gezielt die Abwehrkräfte gegenüber Pilzen steigert. Das Mittel wird im gesamten Kronenbereich oder auf der Baumscheibe ausgebracht.

Hundertprozentiges Anwachsen, moosfreie Rasenflächen bei dichtem Wachstum und das Vermeiden vorzeitigen Alterns von Bäumen verspricht Terragam (40721 Hilden, www.natur-i.de) von seinen 3-Klang-Produkten. Dazu zählt das Zelikat P, das Redinat Mictron flüssig und als letztes Cacao, ein organischer Düng-

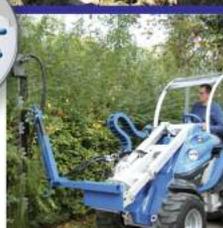
FORTSETZUNG AUF SEITE 16 ➔

Nr.1 Weltweit Multifunktionsradlader





CSF Multione Deutschland GmbH
 Bachäcker 3
 D-86720 Nördlingen - Baldingen
 Tel.: (0 90 81) 29 06 63-0
 Fax: (0 90 81) 29 06 63-40
 E-Mail: info@multione-deutschland.de
www.multione-deutschland.de




KENNWORT: MULTIFUNKTIONSRADLADER



Agaba hat eine Auswahl verschiedener Feuer-Wasser-Kombinationen aus Naturstein im Programm.



Der HeckenSupercut 3000 von Auerbach nimmt das Schnittgut in einem Sack auf.



Die Modelle des Plantscape-Sortiments eignen sich zum Begrünen urbaner Räume.

ger, der als Abfallprodukt bei der Kakaoproduktion anfällt. Die Schalen der Kakaobohnen werden zu einem Pulver zermahlen und in verschiedenen Korngrößenfraktionen abgefüllt. Der Landschaftsgärtner braucht allerdings etwas Zeit, weil er die Produkte in einer bestimmten Reihenfolge nacheinander ausbringen muss. Das Granit-Steinmehl Zelikat P wird dabei zunächst in den vorhandenen Boden eingearbeitet, der nach jedem Lockern mehrfach mit einer Redinat-Lösung befeuchtet wird. Beim vorletzten Arbeitsgang muss dann der Cocoa-Dünger ausgestreut werden, damit er sich richtig vermischt.

Ungeachtet der Diskussion um die Verknappung von Hackschnitteln hat HappyGarden (A-5122 Ach, www.happygarden.at) sein Holzdekor Sortiment um die Varianten SuperMulch fein und grob erweitert. Das Material ist einheitlich erdbraun gefärbt und besteht aus heimischen Nadelgehölzen. Happygarden sieht darin einen hochwertigen Ersatz für mediterrane Pinienprodukte. Der Herkunft und dem natürlichen Aussehen soll es zu verdanken sein, dass das Unternehmen nur sieben statt der bei buntem Dekor sonst üblichen 19

Prozent Mehrwertsteuer in Ansatz bringen muss.

Zu den bekannten Lieferanten im



Wenn Atze mit Bolly bereift ist, lässt sich die Karre auch auf weichem Grund gut bewegen. (Fotos: Matthias Donners)

Gartenbau gehört Hermann Meyer (25462 Rellingen, www.meyer-shop.com). Als Schutz für junge Bäume vor Stammschäden durch Nager oder Trimmer hat das Unternehmen jetzt eine Kunststoff-Manschette mit Namen TreeProtect aufgenommen. Sie ist etwa 20 Zentimeter hoch und wird um den Stamm gelegt. Wenn trotz Mulchen und guter Bodenvorbereitung im Beet und auf Wegen dennoch unerwünschte Kräuter sprießen, ist der Einsatz von Bekämpfungsmitteln unausweichlich. Der soll so sparsam wie möglich erfolgen. Dazu beitragen kann der neue

Mini-Mantra Plus HQ, den Mantis ULV-Sprühgeräte (21502 Gesthacht, www.mantis-ulv.eu) auf der IPM vorstellte. Neben

dem neuen Design hat Mantis auch technische Verbesserungen eingebaut. So verlaufen die Schläuche von dem in den Haltegriff integrierten Herbizidbehälter jetzt im Gehäuse bis zur Düse. Sie können sich nicht mehr an Trieben oder anderen Dingen verhaken. Das Gewicht liegt nur noch bei 2,4 Kilogramm, was die Arbeit erleichtert.

Bolly und Atze sind nicht etwa zwei regelmäßige Stadiongänger, obwohl sie auch dort anzutreffen sein könnten. Atze ist eine Schubkarre von BTS (45731 Waltrop, www.bts-europe.org),

deren Mulde das Dreifache einer normalen Karre fasst. Durch eine speziell geformte Griffkombination und kleine Stützräder lässt sie sich dennoch leicht bewegen. Das gilt auch auf weichem Untergrund, wenn Atze mit den pannensicheren breiteren Bolly Reifen ausgestattet ist. Das Profil der breiteren Neuentwicklung ist so geschnitten, dass der Reifen immer voll auf dem Untergrund aufliegt und sich vor dem Reifen keine Sandwelle bildet.

Die Entwicklungen von Tüftlern aus kleinen Ingenieurbüros machen viele Arbeiten einfacher, weil sie sich an den Problemen orientieren. Michael Auerbach (04442 Zwenkau, www.gartenbautechnik.de) stellte auf der IPM seinen HeckenSupercut 3000 vor, der das Schnittgut gleich in einem Stoffsack aufnimmt. Das erspart GaLaBau-Unternehmen beim Heckenschnitt einen Arbeitsgang. Bei diesem Gerät ist das Messerwerk an einen Stahlrahmen angebaut, der an den Hecken von einer Person vorbei gezogen wird. Über einen Gummizug wird der große Fangsack hinter das Messerwerk gespannt. Luftdüsen blasen die abgeschnittenen Zweige in den Sack. Als nützlichen Nebeneffekt stellt der Luftstrom liegende Trie-



Karasto produziert nun ein Schnellkupplungssystem aus verzinktem Messing, das auch harten Profibedingungen standhält. (Foto: Matthias Donners)

be auf, sodass die Messer sie leichter fassen können.

Karasto als Hersteller der bekannten Geka-Kupplungen hat sein Know How dazu genutzt, nun Verbindungen mit einem Klicksystem aus vernickeltem Messing herzustellen. Hellmuth Bahrs (41379 Brügggen-Bracht, www.bahrs.de) zeigte auf der IPM die Schlauchkupplung und eine Spritzdüse aus dem Programm, das neben Schlauchverbindungen, Hahnanschlüssen und Verzweigungen auch Gießgeräte wie Düsen, Handbrause und Spritzpistole umfasst. Gärtner bekommen somit ein dem bekannten Markensystem aus Kunststoff vergleichbares Produkt aus Metall für den Profieinsatz. Die Bedienung ist ähnlich einfach. Allerdings muss der Gärtner auch beim Zusammenstecken den Haltering zurückziehen, um den Stecker richtig fixieren zu können. Dem Vernehmen nach verspricht sich Karasto einen guten Erfolg im gewerblichen Bereich.

Im GaLaBau sind Arbeiten auf den Knien nicht ungewöhnlich. Speziell dafür hat Chaps&More (32130 Enger, www.chaps-and-more.de) seine Produkte entwickelt. Für den GaLaBauer ist eine Variante interessant, die das Bein vom Knöchel bis zum Oberschenkel schützt. Sie wird mit Schlaufen am Gürtel getragen und mit zusätzlichen Klettbän-

dern um das Bein herum gesichert. Die Kniepolster sind austauschbar. Es gibt eine weichere Variante für gelegentliches Arbeiten auf den Knien und ein härtere, zum Beispiel für Pflasterarbeiten. Wer möchte, kann diese Version auch mit Schnittschutz bekommen.

Ungewöhnlich war der Stand von Lengeling. Das Unternehmen ist auf die Dienstleistungen rund ums Grün und Haus ausgerichtet und arbeitet bundesweit. Sinn des IPM-Besuchs war es in erster Linie, Interessenten zu finden, die als Partner Aufgaben in der Grünflächenpflege übernehmen können. Die Zentrale sitzt in Langenfeld (www.lengeling-service.com).

Partner werden vor allem in Süd- und Ostdeutschland gesucht. Auf Tourismus ausgerichtete Städte und Gemeinde setzen viel daran, ihre Gäste im Sommer mit Blumen zu erfreuen. Ein perfektes System dafür stellte die Fresner Peter

Handelsgesellschaft (A- 8962 Michaelerberg, www.fresner.at) auf der IPM vor. Das Plantscape-System stammt aus England und besteht aus verschiedenen Kunststoffgefäße, die in der Stadt aufgehängt (Hanging Baskets) oder aufgestellt (Flower Tower) werden. Die Tower sind auch mit integriertem Bewässerungssystem zu bekommen. Interessant auch die Blumenkästen, die am Boden eine tiefe und breite Nut aufweisen, um auf Geländer gesetzt zu werden (www.plantscape.at). Die Gärtnerei Fresner hat gute Erfahrungen damit gemacht, dieses System fertig zu bepflanzen und dann an die Gemeinden zu vermieten. Die Bepflanzung wech-

selt mit der Saison.

Natursteinelemente von der Palisade über Tisch und Bänke bis zur Gartendekoration sind bei Agaba (53332 Bornheim, www.agaba.de) zu bekommen. Zu den auf der IPM gezeigten Neuheiten zählten die Feuer-Wasserspiele. Natursteinstelen, in die ein Edelstahl Wasserspender an der Seite und oben eine Schale zur Aufnahme von Brenngel eingebracht sind. Den Wasserauslauf beleuchten zudem noch LEDs. So ergibt sich ein attraktives Schmuckelement für den Hausgarten oder auch gewerbliche Objekte, beispielsweise Wellness-Oasen.

Robust, clever, bedienfreundlich, langlebig, qualitativ hochwertig, sicher, stabil, flexibel einsetzbar – kurz: IFOR WILLIAMS Anhänger.

WIR WISSEN WAS IHNEN DIE ARBEIT ERLEICHTERT, SPÜREN SIE TÄGLICH DEN UNTERSCHIED

Breites Angebot: Allzweck-, Koffer-, Pritschen- und Kippanhänger, Fahrzeugtransporter und Tieflader, Pferde- und Viehanhänger.

Ifor Williams Trailers

IFOR WILLIAMS DEUTSCHLAND
 Albertus L. Wieldraaijer
 sales@iforwilliams.name
 WWW.IFORWILLIAMS.DE

KENNWORT: IFOR WILLIAMS ANHÄNGER

Kennwörter zum Beitrag „Kleine Ideen erleichtern die Arbeit“

Seite 14

- COMPO-EXPERT
- OSCORNA
- HACK-DÜNGER
- KLANZ
- HAUERT-GÜNTHER
- MTM-SPINDLER-GMBH

Seite 15

- inoq
- natur-i

Seite 16

- HAPPYGARDEN
- MEYER-SHOP
- BTS-EUROPE
- GARTENBAU-TECHNIK

Seite 17

- BAHR
- CHAPS-AND-MORE
- LENGELING-SERVICE
- FRESNER
- PLANTSCAPE
- AGABA

Wegeflächen werden nicht versiegelt



(Foto: Landesgartenschau Norderstedt 2011 gGmbH)

Auch auf der Landesgartenschau HanseGrand kommen die Wassergebundenen Wegedecken von HanseGrand® zum Einsatz

Ganz gleich, ob sie mit Turnschuh oder Sandale, mit Pumps oder Flip Flops, mit Bollerwagen oder Rollstuhl betreten oder befahren werden – die Wegedecken auf dem Gelände der Landesgartenschau Norderstedt müssen besonders hohen Ansprüchen genügen, und das bei jedem Wetter.

Rund 600.000 erwartete Besucher werden das 72 Hektar große Gartenschau-Gelände auf einem rund zehn Kilometer langen Wegenetz erkunden und auch nach der Gartenschau werden Spaziergänger und Radfahrer den Stadtpark nutzen. Daher kommen besonders langlebige Wegedecken der Firma HanseGrand® zum Einsatz, die in Farbe und Materialität Akzente setzen.

Das inhabergeführte Unternehmen mit Hauptsitz in Selsing

unterstützt die Landesgartenschau Norderstedt 2011 auch als Sponsor. Alle wassergebundenen Wegedecken der Landesgartenschau Norderstedt bestehen aus der speziellen Mischung mineralischer Deckschichten auf Basis von Naturstoffen. Insbesondere die große Farbpalette der HanseGrand®-Produkte ist von Vorteil, denn bei der großen Vielfalt des Gartenschau-Geländes kommen verschiedene Sorten HanseGrand® zum Einsatz:

Die Wege im Waldpark sind in einem Hellbraun-Ton gehalten, im Feldpark herrscht der Farbton Silbergrau vor und im Seepark besteht der Rundweg um den See neben einem handgestrichenen Betonstreifen aus der farblich passenden Wegedecke in Elbegebl.

Eine weitere Eigenschaft macht die Wege durch die Landesgartenschau so besonders: In den trockenen Sommermonaten ermöglichen sie ein nahezu staubfreies und im Herbst und Winter ein weitgehend rutsch- und

schmierfreies Gehvergnügen auf besonders trittfesten Wegen – während der Gartenschau und auch darüber hinaus. Für besonders hohe Anforderungen zum Beispiel bei Treppenstufen oder Wegen mit starken Steigungen können die HanseGrand®-Wegedecken zusätzlich mit dem natürlichen Stabilizer Binder hergestellt werden. Hans Pape, Inhaber der Firma HanseGrand®, freut sich, an der Landesgartenschau Norderstedt mitzuwirken: „Ein solches Großereignis ist für uns eine hervorragende Gelegenheit, unsere Produkte in einem schönen Umfeld einzusetzen und sie vielen Besuchern und Fachkundigen näher zu bringen.“

„Wir freuen uns, mit HanseGrand® einen Partner gefunden zu haben, der in punkto Qualität und Optik perfekt zur Landesgartenschau Norderstedt passt“, sagt Kai Jörg Evers. „Uns hat letztendlich auch die Langlebigkeit der Wege von HanseGrand® überzeugt, denn schließlich soll auch

nach der Gartenschau der Norderstedter Stadtpark Spaziergänger und Radfahrer erfreuen.“ Seit über 20 Jahren stellt HanseGrand® innovative wasserdurchlässige und versiegelungsfreie Wege und Plätze her. Bereits über eine Million Quadratmeter Fläche mit den qualitativ hochwertigen Bodenbelägen wurde in Auftrag gegeben. Das Netzwerk von HanseGrand® umfasst 50 Mitarbeiter in vielen Teilen Europas und hat verschiedene Produktlinien im Bereich Wegedecken im Programm.

An der Außenalster in Hamburg findet man die HanseGrand®-Deckschichten ebenso wie an der Rheinpromenade in Köln. Auf der ersten schleswig-holsteinischen Landesgartenschau in Schleswig 2008 wurde der robuste Bodenbelag verwendet und auch die Besucherinnen und Besucher der Internationalen Gartenschau Hamburg 2013 werden über HanseGrand®-Böden gehen.

KENNWORT: HANSEGRAND

Nachhaltiges Flächenmanagement – Ein Handbuch für die Praxis



Viel zu lange haben Kommunen, Stadtplaner und Politik auf die Ausweitung der Siedlungsflächen gesetzt. Die Bürger haben dies angenommen und ihrerseits den Flächenverbrauch ausgeweitet.

Bis heute ist der Flächenverbrauch in Deutschland mit rund 100 Hektar pro Tag – das entspricht 140 Fußballfeldern – deshalb zu hoch. Für die Lösung des Problems gibt es allerdings keine Patentrezepte. "Die Lösung", betonte Winfried Kraus, Unterabteilungsleiter für Nachhaltigkeit, Klima und Energie im Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF), "liegt vielmehr in flexiblen und zukunftsfähigen Konzepten für die Praxis sowie Praxisbeispielen und innovativen Instrumenten." Hierzu leisteten 45 Forschungsvorhaben des BMBF-Förderschwerpunkts "Forschung zur Reduzierung der Flächeninanspruchnahme und ein nachhaltiges Flächenmanagement" (REFINA) einen wichtigen Beitrag. Forscher und Praktiker erarbeiteten räumliche, rechtliche, ökonomische, kommunikative oder organisatorische Innovationen und prüften die Umsetzbarkeit vor Ort.

Die guten und übertragbaren Lösungsvorschläge und Strategien zum Flächensparen fasst das nun vorliegende Handbuch "Nachhaltiges Flächenmanagement – Ein Handbuch für die Praxis" zusammen. Es richtet sich an Entscheidungsträger sowie die planende Verwaltung in Kommunen und Regionen. "Das Handbuch ist ein Meilenstein zur Vermittlung der vielfältigen Ergebnisse aus der REFINA-Forschung in die Praxis.", kommentierte Klaus Beck-

mann, Wissenschaftlicher Direktor und Geschäftsführer des Difu.

Das umfangreiche Werk erarbeiteten das Difu und das Planungsbüro BKR Aachen im Rahmen ihrer projektübergreifenden Begleitung des Förderschwerpunkts REFINA. Gefördert wurde die Veröffentlichung im Rahmen des

Schwerpunkts "Forschung für die Reduzierung der Flächeninanspruchnahme und ein nachhaltiges Flächenmanagement (REFINA)" des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF). Sie ist beim Difu gratis als Buchveröffentlichung sowie als Download erhältlich.

Bibliographische Angaben:

Stephanie Bock/Ajo Hinzen/Jens Libbe (Hrsg.): Nachhaltiges Flächenmanagement – Ein Handbuch für die Praxis, Berlin 2011, 488 S. ISBN 978-3-88118-489-2

AVANT Multifunktionslader produktiv im Ganzjahreseinsatz.



All in One

 über 100 Anbaugeräte für Bau, GaLaBau, Landwirtschaft, Kommunen und Industrie.

6 Serien/12 Modelle. Eigengewicht 590–1.750 kg, Hubkraft von 350–1.400 kg, Zusatzhydraulik 23–70 l/min

Jetzt deutschlandweit Probe fahren: ☎06071 980655

AVANT TECNO Deutschland GmbH
www.avanttecno.de

AVANT 
MADE IN FINLAND

KENNWORT: AVANT ALL-IN-ONE

Der STIHL Katalog 2011

Starkes Nachschlagewerk für Profis und private Anwender präsentiert Produktneuheiten – jetzt auch mit Akku-Power

Wegweisende Neuheiten mit gewohnt hoher Leistung: Der STIHL Katalog für 2011 präsentiert auf über 290 Seiten wieder zahlreiche neue Produkte für Land- und Forstwirtschaft, Bau, Grünpflege und Reinigung. Allen voran steht das innovative Akku-Baukastensystem. Mit der ersten STIHL Akku-Motorsäge, dem Akku-Blasgerät, den Akku-Motorsensen und Akku-Heckenscheren sind nun vier STIHL Produktgruppen nicht nur in Benzin- und Elektroversionen, sondern auch mit dieser abgasfreien, kabellosen Antriebsvariante erhältlich.

Das Sortiment an Benzinmotorsägen wurde ebenfalls erweitert; ein Highlight unter den sieben neuen Modellen ist die MS 241 C-M mit dem vollelektronischen Motormanagement STIHL M-Tronic. Neues gibt es zudem bei den Freischneidern. Insbesondere der FS 460 C-EM macht hier auf sich aufmerksam, der als erster Freischneider mit STIHL M-Tronic auf den Markt kommt. Doch auch die Neuheiten bei Benzinheckenscheren, Hochdruckreinigern und Trennschleifern setzen Maßstäbe. Komplettiert wird das Produktprogramm für 2011 durch neue Schutzausstattung, Forstzubehör sowie Freizeitbekleidung und Fanartikel.

Mit dem 2011er Katalog beweist STIHL erneut seine Innovationskraft und unterstreicht den hohen Anspruch an Leistung, Qualität und zukunftsgerichtete Technologie. Das inzwischen 292 Seiten starke Druckwerk bietet in 16 Kapiteln einen Überblick über das umfangreiche Produktsortiment

des Waiblinger Motorgeräteherstellers. Allein 18 Seiten sind den Neuheiten gewidmet.

Akkugeräte im Baukastensystem Die neuen Akkugeräte in der 36 V-Klasse bilden dabei den Schwerpunkt. Bei allen Produkten kombiniert STIHL innovative Motoren- und Akku-Technologie mit erstklassiger Gerätetechnik. So wird die Akku-Motorsäge MSA 160 C-BQ zum idealen Helfer beim Brennholzsägen, bei der Grundstückspflege, im Handwerk und beim Ausbau, vor allem auch bei Sägearbeiten in geschlossenen Räumen. Mit den Akku-Motorsensen FSA 65 und FSA 85 lassen sich Trimm- und leichte Mäharbeiten in Gärten, Parks und öffentlichen Anlagen erledigen. Und das Akku-Blasgerät BGA 85 beseitigt Laub, Schnittgut oder Abfall im Handumdrehen. Praktisch und kostensparend: Die STIHL Lithium-Ionen-Akkus können in allen Akkugeräten von STIHL und VIKING eingesetzt werden.

Neue Benzinmotorsägen für alle Anwendergruppen

Auch bei den Benzinmotorsägen präsentiert der STIHL Katalog 2011 Neuheiten für alle Anwendergruppen: die MS 231 und MS 251 für Grundstücksbesitzer mit Profianspruch, die MS 271 und MS 291 für Landwirte, Landschaftsgärtner, Bauhandwerker und Zimmerleute sowie für Forstprofis die Modelle MS 241 C-M, MS 261 und MS 362. Bei der MS 241 C-M stimmt das vollelektronische Motormanagement M-Tronic Zündzeitpunkt und Kraftstoffdosierung optimal auf den jeweiligen Betriebszustand der Maschine ab. Dem Benutzer steht damit ohne manuelle Vergaseranpassung an äußere Bedingungen wie beispielsweise Temperatur oder Höhenlage stets die volle Motor-



Der neue STIHL Katalog bietet auf 290 Seiten einen gut strukturierten Überblick über das gesamte Produktprogramm für 2011. (Foto: STIHL AG)

leistung zur Verfügung.

Starke Geräte für Grünpflege, Bau und Reinigung

STIHL M-Tronic bereichert auch das Freischneidersegment: Beim FS 460 C-EM kommt die Technologie erstmals in dieser Produktgruppe zum Einsatz. Insgesamt weisen die neuen Freischneider zahlreiche technische Verbesserungen auf, die Arbeitskomfort, Wartungsfreundlichkeit und Robustheit weiter steigern. Auch die neu entwickelten Freischneider-Gurtsysteme gewährleisten ein großes Plus an Komfort.

Eine Weltneuheit bieten die neuen Heckenscheren HS 46 und HS 56: Sie verfügen über eine Einhebelbedienung, die Choke, Startgas und Stopp-Funktion in einem Bedienelement vereint. Zudem sind sie wahre Leichtgewichte. Die Hochdruckreiniger RE 143 und RE 163 PLUS glänzen mit umfangreicher Ausstattung wie dem neuartigen, platzsparenden Textilflachslauch zum Anschluss an die Wasserversorgung. Neuheiten bei den Baugeräten sind die Trennschleifer TS 410 A und TS 420 A mit elektronischer Wassersteuerung – auch dies eine Weltneuheit.

Funktion trifft Mode: Tex-

tilien für Arbeit und Freizeit

Deutlich erweitert wurde der STIHL Sortimentsbereich Bekleidung – sowohl bei persönlicher Schutzausstattung als auch bei Freizeitmode. Neu bei den Funktionstextilien sind die innovativen Waldarbeitsanzüge ADVANCE PLUS und DYNAMIC, der Watterschutzanzug RAINTEC und die Freischneider-Schutzhose FS 3PROTECT. Neu in der STIHL TIMBERSPORTS COLLECTION sind Sweatjacke-Hoodie und Softshell-Jacke.

Gut strukturiert für optimalen Überblick

Der STIHL Katalog 2011 zeigt sich klar strukturiert und übersichtlich. Durch viele teils großformatige Abbildungen und zahlreiche Tabellen mit technischen Daten und Preisen findet sich der Leser leicht zurecht und kann die Produkte miteinander vergleichen. Stimmungsvoll gewähren Einführungsseiten zwischen den einzelnen Kapiteln Einblick in besondere Werkstätten.

Der STIHL Katalog 2011 ist ab 1. Januar gültig und ab sofort im Fachhandel erhältlich. Darüber hinaus ist er auch unter www.stihl.de online zum Blättern verfügbar.

KENNWORT: STIHL KATALOG 2011

Frühjahrsputz im Teich!

Natürliche Teichbiologie ist unverzichtbar in gesunden Teichen!

Die Biologie eines Teiches oder Sees ist existenz wichtig, weil sie das biologische und ökologische Gleichgewicht entscheidend beeinflusst.

Ist ein Teich biologisch unausgewogen macht sich das immer durch Wasserprobleme bemerkbar, sei es in vermehrtem Algenwachstum, trübem Wasser, unangenehmen Geruch oder im schlimmsten Falle durch Fischsterben.

Um dem effektiv und erfolgreich entgegen zu wirken bietet WEITZ-WASSERWELT ein völlig neues Produkt an. NM – Bio speed sind natürliche Hochleistungs-Mikroorganismen, die aus vielen verschiedenen Bakterienkulturen bestehen. Die Trockenbakterien sind rein natürlich und nicht genmanipuliert, darauf legt WEITZ-WASSERWELT größten Wert.

Die immens hohe Anzahl dieser Spezialmikroorganismen schafft im Wasser sofort eine starke biologische Aktivität



reinsten, natürlicher Teichbiologie. Das unterstützt den raschen Schadstoffabbau – Nitrit, Nitrat, Ammonium, Ammoniak, Phosphat, etc. werden reduziert. Zusätzlich wird grünes Wasser, Fischausscheidungen, Eiweiß und unangenehme Gerüche vermindert und gleichzeitig die Sichttiefe erhöht.

NM – Bio speed – Natürliche Hochleistungs-Mikroorganismen sind somit unverzichtbar in Teichen, Schwimmteichen und Badeseen, Koiteichen, etc. Sie sind absolut unschädlich für Menschen, Tiere und Pflanzen. Der Einsatz wird ganzjährig im Abstand von je zwei bis drei Monaten empfohlen um die Wasserqualität dauerhaft zu verbessern und zu stabilisieren. Gerade jetzt zum „Frühjahrsputz“ in den Teichen ist NM – Bio speed als Helfer sehr wichtig.

KENNWORT: WEITZ BIO SPEED



SOMMER-TRAM: IHR PFLANZFERTIGES SOMMERBEET!

- Vorgepflanzt in Töpfen
- Pflanzplan in der Lieferung enthalten
- Ein einziger Lieferant für Ihr gesamtes Sommerbeet



Lassen Sie sich auf www.ververexport.de inspirieren

TEL 00 31 72 505 1481
FAX 00 31 72 505 3777

KENNWORT: BLUMENZWIEBELN

Blumenzwiebel-Pflanzmaschine

Bereits seit Frühjahr 2010 ist das Holländische Blumenzwiebel-Unternehmen Verver Export in Deutschland aktiv und hat mit dem Aufbau eines Vertriebsnetzes sowie der aktiven Marketing- und Öffentlichkeitsarbeit begonnen.

Weiteres wichtiges Element der Marktdurchdringung ist der Einsatz einer professionellen Blumenzwiebel-Pflanzmaschine. Anfang November wurden erstmalig in Süddeutschland mehrere zehntausend Zwiebeln maschinell in die Erde gebracht.

„Mich hat vor allem die immense Verringerung des Arbeitsaufwandes überzeugt“, sagt Stefan Eisenbarth, der seit 23 Jahren Leiter des kommunalen Betriebes Garten/Landschaft der großen Kreisstadt Rheinstetten vor den Toren von Karlsruhe ist. „Hätten wir die rund 40.000 Blumenzwiebeln per Hand pflanzen müssen, wären sicherlich drei Mitarbeiter mehr als eine Woche beschäftigt gewesen“. Doch so wurden die Frühjahrsblüher innerhalb eines Nachmittags auf sieben verschiedenen Standorten in die Erde gebracht. Die Pflanzmaschine und der Fahrer wurden von Verver Export gestellt, der Bauhof war mit zwei Mitarbeitern präsent.

Eisenbarth hat sich für fünf verschiedene Blumenzwiebelmischungen entschieden, die das besondere Markenzeichen von Verver Export sind. Schaut man in den 130 Seiten umfassenden Katalog des niederländischen Exporteurs, findet man dort neben rund 300 verschiedenen Tulpen-Sorten, 30 Varietäten an Hyazinthen, 25 Krokussen- und 100



Stefan Eisenbarth (rechts) und ein Mitarbeiter befüllen die Blumenzwiebel-Pflanzmaschine. (Foto: Karsten Köber)

Narzissen-Sorten sowie 20 Zierlauch-Spezies auch 30 Seiten mit verschiedensten Mischungen dieser attraktiven Pflanzen. Viele dieser Mischungen sind auch für die maschinelle Pflanzung geeignet und werden von den Niederländern fertig für den Einsatz in den Grünflächen geliefert, auf Wunsch direkt auf die Baustelle.

Die Blumenzwiebel-Pflanzmaschine ist ein Anbaugerät für einen herkömmlichen 40 bis 60 PS-Traktor, das einen großen Behälter für die Zwiebeln hat. Während des Pflanzvorganges fallen diese auf zwei Förderbänder und dann flächig in die Erde. Die Rasensoden werden zuvor im

selben Arbeitsgang mit zwei Pflugscharen angehoben und ermöglichen so den Raum zum Pflanzen ins lockere Erdreich. Nach dem Einbringen werden die Soden von zwei Laufrädern wieder angedrückt. Völlig unerheblich ist, wie die Blumenzwiebeln in der Erde ausgerichtet sind. Im Frühjahr finden die Triebe in jedem Fall ihren Weg an die Oberfläche. Die Pflanzbreite der Maschine beträgt einen Meter.

Alle Mischungen wurden vor Markteinführung in der Praxis getestet, teilweise sind sie schon seit Jahren im Einsatz sind. Denn in Frankreich ist Verver Export mit einem Marktanteil von rund 80

Prozent aller Blumenzwiebel-Lieferungen vertreten. Zudem engagiert sich die Firma, die auf eine über 50jährige erfolgreiche Geschichte zurückblicken kann, seit fünf Jahren sehr erfolgreich und mit stetig wachsenden Umsätzen in den skandinavischen Ländern Dänemark, Norwegen und Schweden.

Stefan Eisenbarth entschied sich unter anderem für die Mischung „Annecy-le-Vieux“, die zwei verschiedenen Tulpen- und eine Narzissensorte enthält. Optimale Ergebnisse erzielt man hier mit einer Zwiebel-dichte von 75 Stück pro m², die Blühdauer umfasst acht Wochen, beginnend im März. Verver Export bietet die Gewähr, dass die Pflanzen sieben Jahre lang zum blühen kommen. Wichtiges praktisches Detail für der Anwender: Alle Blätter und Stengel müssen nach der Blüte mindestens vier Wochen stehen bleiben, bevor der erste Mähgang erfolgen kann. Die Zwiebeln brauchen diesen Zeitraum, um sich zurück zu ziehen und Kraft für die Überdauerung zu schöpfen.

Die maschinelle Pflanzaktion war so interessant, dass auch Vertreter benachbarter Kommunen sowie des Europaparkes in Rust und ein GaLaBau-Unternehmer der Weg nach Rheinstetten fanden. Denn gerade im direkten praktischen Einsatz kann sich das interessierte Fachpublikum vor den Vorteilen der Maschine überzeugen. Eisenbarth indes ist sich sicher: „Im Frühjahr werden wir ein sehr positives Echo bei der Bevölkerung und in den Medien haben. Die rund 8.000 Euro für die Zwiebeln und die maschinelle Pflanzung sind eine gute und langfristig sinnvolle Investition“.

KENNWORT: BLUMENZWIEBEL-PFLANZMASCHINE

Für Lappset sind Design, Umwelt und Sicherheit wichtige Themen!

Lappset entwickelt Produkte, an denen das Spielen zugleich Spaß macht und lehrreich ist. In unseren Spielgeräten verbinden wir sorgfältig durchdachtes Design und zum Spielen anregende Farben mit tief greifenden Forschungsergebnissen über die Bedürfnisse der Spieler.

Die Spielgeräte regen zum Spielen an. Das klingt einfach, aber dahinter steht eine lange und aufwendige Entwicklungsarbeit, während derer die Spielwünsche von Spielern aller Altersgruppen bedacht werden. Das Spielgerät muss sich an die Bedürfnisse der Spieler anpassen und auch Raum für Fantasie lassen. Die Geräte müssen lange halten und auch wildere Spiele aushalten können. Auch fröhliches und anspruchsvolles Spielen muss sicher sein.

Die leicht zugänglichen Spielgeräte bieten Spiel und Spaß für drei Generationen. Es ist wichtig, die Spieler zu Fantasie und Bewegung anzuregen und ihren Forschergeist zu wecken. Deshalb lädt das klare Design der Produkte dazu ein, ganz neue Spiele zu erfinden, und unterstützt gleichzeitig die soziale und motorische Entwicklung der Kinder.

Durch die Herstellung haltbarer Produkte zeigt Lappset Respekt für die Umwelt. Lappset bietet keine Einwegprodukte an, sondern zeitloses Design und ein langes Spielalter. Die Produkte werden aus dauerhaften Materialien gefertigt und sind so gestaltet, dass sie sich visuell in ihre Umgebung einfügen. Aus den innovativen Spielgeräten kann man aufregende Gesamtheiten für vielerlei Umgebungen zusammenstellen.



LAPPSET Spiel-, Park-, Freizeitsysteme GmbH

Algenfreie Garten- und Schwimmteiche mit bester Wasserqualität!

Alles klar!



NEU!
In der praktischen Streudose
Speziell zur gezielten Anwendung gegen
Fadenalgen in Bachläufen und Flachwasserzonen.

NEU!
Für die biologische Reinigung im Teich
NM-Bio speed
Natürliche Hochleistungs-Mikroorganismen
mit schneller phantastischer Wasserklärung

NEU!
Speziell für Schwimmteiche entwickelt, denn das Wasser in Schwimmteichen sollte höchsten Qualitätsstandards entsprechen!

WEITZWASSERWELT
An der Miltenberger Str. 1
D-63839 Kleinwallstadt
Tel. +49 (0) 60 22 - 2 12 10

www.weitz-wasserwelt.de
Fax +49 (0) 60 22 - 2 19 60

KENNWORT: LAPPSET

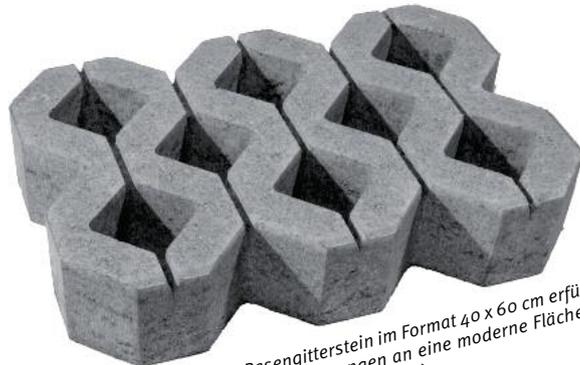
KENNWORT: ALGENFREI

UNI-Priora Vitomax bietet viele Vorteile gegenüber herkömmlichen Rasengittersteinen

Sind stabile Flächenbefestigungen mit hohem Grünanteil gefragt, so kommen schon seit Jahren immer wieder die so genannten Rasengittersteine zum Einsatz.

Diese Steinplatten im Format 60 x 40 cm und einer Dicke von 8 bis 12 cm weisen dank ihrer Gitterstruktur einen Grünanteil von etwa 40 % auf und sind daher besonders gut in der Lage, anfallende Niederschläge zu versickern. Form und Oberflächenstruktur dieser Steine bringen jedoch auch einige Nachteile mit sich: Der Stein ist mit seinen 28 bis 42 KG pro Stück sehr unhandlich in der Verlegung und aufgrund der offenen Struktur auch schlecht begehbar. Was aber noch schwerer wiegt, ist die mangelhafte Belastbarkeit dieses Steinsystems, so beobachtet man in der Praxis immer wieder Steine, die bereits durch Rangierbewegungen kleinerer Lieferfahrzeuge zerbrechen. Nicht zuletzt kann man über die Optik dieses Steinsystems streiten, fehlt es dieser klobigen Platte doch irgendwie an Ästhetik und der Fähigkeit, sich harmonisch in Landschaften einzupassen. Dass es mittlerweile zu diesem nach wie vor sehr häufig verwendeten Steinsystem eine gute Alternative gibt, zeigt das Beispiel der Befestigung eines Dorfplatzes in der niedersächsischen Samtgemeinde Tostedt.

Im Rahmen von der EU geförderter Dorferneuerungsmaßnahmen, fasste die kleine Gemeinde vor den Toren Hamburgs im Jahre 2009 den Entschluss, die Außenanlagen um eine neu erbaute Turnhalle in besonderer Weise zu gestalten: Frank Patt vom Planungsbüro Patt aus Lüneburg er-



Der klassische Rasengitterstein im Format 40 x 60 cm erfüllt nicht immer alle Anforderungen an eine moderne Flächenbefestigung (Foto: Weller Marketing)

klärt die Hintergründe: „Der etwa 3.500 m² große Platz zwischen Turnhalle und Schule, stellt für den kleinen Ortsteil Heidenau die Ortsmitte dar. Der Dorferneuerungsplan sah es vor, dass dieses Areal deshalb durch besondere Maßnahmen aufgewertet werden sollte. Ziel war es, nicht nur einen einfachen Parkplatz für die Besucher der Turnhalle zu schaffen, sondern einen Ort mit mehreren Nutzungsfunktionen und gesteigerter Aufenthaltsqualität.“

Deshalb richteten die Planer das Konzept auf eine multifunktionale Nutzung aus. So dient der Lärmschutzwall neben der Sporthalle gleichzeitig als Freilichtbühne, die von der benachbarten Grundschule als „offenes Klassenzimmer“ genutzt werden kann. Außerdem soll der Parkplatz nicht nur als reine Stellplatzanlage dienen, sondern im Zuge des Schützenfestes auch als Teil des Festplatzes mit einbezogen werden. „Aus diesem Grund kam auch dem Thema Flächenbefestigung eine besondere Rolle zu“, führt Frank Patt aus. „Einerseits sollte die Oberflächengestaltung optisch den dörflichen Charakter betonen,

andererseits musste der Pflasterbelag in der Lage sein, nicht nur den normalen PKW-Verkehr, sondern auch schwererem Aufbaugerät das bei den Dorffesten anrückt, stand zu halten.“

Optische, funktionelle und ökologische Aspekte stehen im Vordergrund

Ein weiterer Aspekt war das Thema Niederschlag. Bei einem Platz in dieser Größenordnung war den Planern klar, dass man so viel Regenwasser wie möglich ortsnah versickern sollte, statt dies in den Kanal zu leiten. Für die 80 Stellplätze war deshalb ein versickerungsfähiger Pflasterbelag gewünscht, dem die Verkehrsbelastung nichts anhaben kann und der dabei auch noch optisch etwas hermacht. Hierzu Frank Patt: „Da es die örtlichen Bodenverhältnisse hergaben, suchten wir nach einem Material mit einer besonders hohen Versickerungsleistung. Unser erster Gedanke war der klassische Rasengitterstein, der mit 40% Grünanteil diese Bedingung sehr gut erfüllt hätte. Da dieser Stein jedoch aufgrund seiner großen eckigen Sickeröffnungen sehr schlecht begehbar ist und auch optisch

hier nicht reinpasst, kam er für uns an dieser Stelle nicht in Frage. Auch was die Belastungsfähigkeit betrifft, wäre dieses Steinsystem hier nicht erste Wahl gewesen.“

Stattdessen fiel die Wahl für die Befestigung der Stellflächen auf den Rasenkammerstein „Vitomax“ aus der UNI-Priora Pflasterfamilie. „Dieses Steinsystem erfüllte die hier gestellten Anforderungen in idealer Weise“, so Frank Patt. „Mit einem Fugenanteil von 38 % liegt die Versickerungsleistung dieses Systems annähernd so hoch wie die eines herkömmlichen Rasengittersteines. Anfallendes Niederschlagswasser wird in den rund ausgeformten Öffnungen des Steins zurückgehalten und wieder an die Umwelt abgegeben.“

Verbundnocken des UNI-Priora Systems sorgen für Stabilität in der Fläche

Darüber hinaus hat dieser Stein spezielle sinusförmige Verbundnocken, die innerhalb der Fläche für eine Verzahnung sorgen und statische und dynamische Belastungen in einem gewissen Umfang in die Fläche ableiten. „Mit dem Vitomax konnten wir den ökologischen, den funktionellen und den ästhetischen Anforderungen an die Pflasterfläche gerecht werden“, formuliert Frank Patt. „Dieses Steinsystem liegt auch bei Rangierbewegungen größerer Fahrzeuge unverrückbar an seinem Platz. Dank des Formates von 20 x 20 cm lässt sich der Stein einfach von Hand verlegen. Die runden und gleichmäßig angeordneten Öffnungen sorgen dabei für eine gute Begehbarkeit und für ein harmonisches Ambiente.“

KENNWORT: RASENGITTERSTEINE

Pflasterreinigungsgerät Easy-Clean EC 60

Jeder kennt das: Pflaster- und Plattenbeläge sind nach kurzer Zeit oftmals unansehnlich mit verschmutzten Oberflächen und vermoosten Fugen. Gerade nach einem strengen Winter hinterlassen Salz, Splitt und die nasse Witterung deutliche Spuren, die meist nur mit Mühe zu entfernen sind.

Dieser Winterschmutz ist oft so hartnäckig, dass konventionelle Reinigungsmaßnahmen häufig nicht zum gewünschten Erfolg führen.

Werden zur Reinigung und Entmoosung handelsübliche Hochdruckreiniger eingesetzt ist das meist eine ausgesprochen „spritzige“ Angelegenheit. Durch unvermeidbare Ablenkungen des Hochdruck-Wasserstrahls bekommen Gegenstände, Wände und Personen ungewollt schmutzige Duschen ab. Der Bediener muss spezielle Schutzkleidung tragen und die Reinigung der Umgebung ist nicht minder lästig und umfangreich.

Diesen Frühjahrsputz macht Probst mit einer durchdachten und praxisnahen Produktinnovation spürbar einfacher und effektiver. Die Lösung ist das Pflasterreinigungsgerät Easy-Clean EC 60. Dieser leistungsfähige Hochdruckreiniger mit Spritzschutz überzeugt durch viele angenehme Vorteile.

Zum einen ist das EC 60 total unabhängig vom Stromnetz und kann mittels Benzinmotor sofort auf jeder Baustelle in Betrieb genommen werden. Zum anderen bringt das Gerät im Vergleich zu Reinigern mit Sprühlanze eine 5-fach höhere Flächenleistung. Bereits bei einmaliger Überfahrt wird eine Breite von 60 cm intensiv und absolut gleichmäßig gereinigt. Die schnell drehenden Spezialdüsen vermeiden die bekannte Streifenbildung. Die Bedienung ist so einfach wie ein Rasenmäher. Auf vier großen Rollen lässt sich das Easy-Clean leicht über auch etwas unebene Flächen oder Rasenfugenpflaster/Öko-Pflaster schieben. Unterhalb der abgeschragten Spritzschutzhaube bewegt sich ein Rotationsarm, an dessen Enden Spezialdüsen Wasser in voller Arbeitsbreite mit so hohem Druck auf die Fläche sprühen, dass bereits ein einmaliges Überfahren Pflaster, Platten und die Fugen dazwischen gründlich reinigt. Eine integrierte Spülleitung befördert den Schmutz gleichzeitig zur Seite.

Grobe Rückstände werden mit dem normalen Wasserschlauch weggespült. Weil die Spritz-



Effizientes Reinigen mit dem neuen Easy-Clean EC. Durch die schnell drehenden Spezialdüsen wird die bekannte Streifenbildung vermieden. (Foto: Probst)

schutzhaube abgeschragt ist, kommt der EC 60 nahezu in jede Ecke und auch dicht an Wände heran, ohne diese nass zu spritzen. Die Wasserzufuhr lässt sich mit einem Absperrhahn direkt am Gerät abstellen.

Überzeugend ist die Reinigungswirkung des Easy-Clean: optimal und gleichmäßig. Pflaster und Platten sehen wieder wie neu aus und die Fugen sind wieder wasserdurchlässig. Die Umgebung bleibt sauber und das Bedienpersonal auch. So effizient kann Pfla-

ster- und Plattenreinigung sein! Selbstverständlich kann an das Easy-Clean auch eine Sprühlanze angedockt werden. Treppen, Wänden und andere Gegenstände lassen sich so auch in der Vertikalen reinigen.

Diese praktische Gerätekombination bringt zudem noch weiteren, zusätzlichen Nutzen: Sämtliche Arbeitsgeräte, Maschinen und Werkzeuge, die am Bau im Einsatz sind können nach Abschluss der Arbeiten tipp-topp gereinigt und sauber verladen werden.

KENNWORT: PROBST EASY-CLEAN

Wegedecken auch mit Stabilizer

HanseGrand®
Wegedecken + Blähton

Aktiv in Deutschland, BeNeLux, Polen und der Alpenregion
Telefon-Zentrale: 04284 927415 · www.hansegrand.de

TeMax technology for electric movement

Der starke Elektrotransporter direkt vom Hersteller

Das bewährte Multitalent im Galabau:
 ✓ transportiert Lasten bis 350 kg
 ✓ geländegängig: schafft Steigungen bis 40%
 ✓ vielseitig ... ✓ sparsam und kosteneffizient

QUALITÄTSPRODUKT MADE IN GERMANY!

Gratis-Prospekt und kostenlose Hausvorführung unter: **Tel. +49(0)7777-9391-0**

Freigelände – Stand-Nr. 201

FORSTlive Massenfläche Offenburg

Temove GmbH · Waldsbergstr. 5 · D-88405 Sauldorf/Krumbach · www.temove.com

KENNWORT: WEGEDECKEN + BLÄHTON

KENNWORT: ELEKTROTRANSPORTER

Forst live 2011



Internationale Demo-Show für Forsttechnik, Erneuerbare Energien und Outdoor wächst weiter



Auf der Forst live Nord werden über 150 Aussteller vom 09. – 11. September 2011 in Hermannsburg erwartet (Foto: fb).

Nach der erfolgreichen Premiere mit 8.200 Fachbesuchern wird die Forst live vom 9. - 11. September 2011 in Hermannsburg eine Fortsetzung erleben, zu der über 150 führende Hersteller, Händler und Dienstleister aus zehn Nationen erwartet werden.

„Auf Anhieb kam unser bereits im Süden Deutschlands seit zehn Jahren bewährtes Konzept

mit praxisgerechten Maschinendemonstrationen und einem attraktiven Rahmenprogramm bei Forstleuten, Privatwaldbesitzern,

Lohnunternehmern, aber auch interessierten Hobbyisten in Niedersachsen und den angrenzenden Bundesländern sehr gut an“, konstatiert Veranstalter Harald Lambrü. Die Zufriedenheit der Aussteller und Besucher der Erstveranstaltung ermutigt ihn, das Messeareal mit einem umfangreicheren Angebot zu erweitern, um bei der Neuauflage im Herbst dieses Jahres weiter zu wachsen.

Der Name Forst live ist Programm: An vielen Messeständen wird gesägt, gehackt, gespalten, gehäckselt und geschreddert. Im Mittelpunkt dieser nahezu einzigartigen Demonstrationsmesse stehen täglich praxisgerechte

Vorfürungen, um die Leistungsstärke von modernster Maschinenteknik unter Beweis zu stellen. Hacker, Schredder, Säge-/Spaltautomaten und mobile Sägewerke werden live im Einsatz gezeigt. Rund um die Wertschöpfungskette Holz wartet eine umfassende Präsentation von Maschinen und Geräten auf. Hautnah unter die Lupe nehmen, können die Besucher außerdem Kreissägen, Rückeanhänger und -krane, Seilwinden, Mulchfräsen, Harvester, Forwarder und Traktoren. Neuester Funktechnik wird ebenso ein Forum geboten, wie der Seil- und Sicherheitstechnik.

Der Blick auf steigende Öl- und Gaspreise lässt das Interesse am Einsatz von Erneuerbaren Energien wachsen. Diese Themen werden im Mittelpunkt einer Ausstellungshalle sowie des 3.000 qm großen Forst live „Energiedorfes“ stehen, das alle Facetten der Erneuerbaren Energien

praxisgerecht beleuchtet und die Interessenten ausführlich über Pellet- und Scheitholzkessel, Hackschnitzelanlagen, Photovoltaik sowie über Sonnen- und Windenergie informiert.

„Da viele an Forsttechnik und Erneuerbaren Energien Interessierte auch gleichzeitig Naturliebhaber, Jagdbegeisterte und Pferdefreunde sind, bot es sich geradezu an, auf dem Messegelände inmitten der Natur an der Pforte zur Lüneburger Heide, mit dem zusätzlichen Ausstellungsprogramm „Jagd, Outdoor und Reiten“ einen dritten Schwerpunkt mit in die Messe zu integrieren“ so Harald Lambrü. So können die Gäste aus nah und fern nicht nur in die Erlebniswelt Forst live eintauchen, sondern mit außergewöhnlichen Pferdevorfürungen, Hundevorstellungen und jagdlichen Darbietungen das Thema Jagd, Outdoor und Reiten zusätzlich erleben.

KENNWORT: FORST LIVE

Elektrischer Minidumper TeMax mit neuen Funktionen und neuem Design

Mit neuen Funktionen präsentiert sich der elektrische Minidumper TeMax auf der Forst live in Offenburg (01. – 03.04.2011 seinen Nutzern.

Der völlig überarbeitete Lenkbereich ist deutlich komfortabler im Handling und bietet mehr Sicherheit. Das umfangreiche Sortiment an Mulden und Aufbauten wurde weiter ausgebaut.

Der neue TeMax überzeugt mit noch mehr Bedienkomfort: die Geschwindigkeit kann mit einem

Finger bequem stufenlos reguliert werden; die Griffposition wurde ergonomischer gestaltet. Der Vorteil für die Nutzer liegt auf der Hand: das Handgelenk wird geschont, so dass auch über längere Strecken oder im Gelände ermüdungsfrei gefahren werden kann. Besonderen Wert legte der Hersteller Temove darauf, die Bedienung in eine einzige Einheit zu integrieren: Vorwärts-/Rückwärtsfahrt und stufenlose Geschwindigkeitsregulierung ist nun in einem robusten Regler zusammengefasst. Somit wird die Bedienung zum Kinderspiel. Hin-

zu kommt, dass der Lenkbereich durch die Höhenverstellbarkeit nun individuell auf den jeweiligen Nutzer anpassbar ist – so wird Rückenschmerzen vorgebeugt und krankheitsbedingte Ausfälle werden reduziert.

Neben dem bewährten Schutzbügel, der Hände und Bedienelemente vor Stößen schützt, bietet der neue Lenkbereich ein weiteres Plus in Punkto Sicherheit: durch den Verzicht auf



(Foto: Temove GmbH)

hervorstehende Hebel ist der Lenker schlanker – ein Hängenbleiben an Zäunen oder Absperungen ist somit nahezu ausgeschlossen.

Neu im umfangreichen Temove Sortiment ist zudem die 140 Liter-Mulde, die ideal für den zeit-

sparenden Transport von Pflastersteinen, Sand, Kies oder anderen schweren Gütern ist.

Die Schnellwechsellmöglichkeit, verschiedene Aufbauten in kürzester Zeit zu wechseln, wurde grundlegend optimiert, um hier bei allen Zubehör- und Anbau-

teilen einen kräfte- und zeitsparenden Wechsel zu ermöglichen: so wird der TeMax zum elektrischen UNIMOG.

Diese Neuerungen, sowie viele weitere interessante Features des TeMax präsentiert Temove am Messestand auf der dies-

jährigen Forst live im Freigelände Stand-Nr. 201. Darüber hinaus besteht für den Interessierten die Möglichkeit, sich von einem Temove Fachberater vor Ort eine individuelle Wirtschaftlichkeitsberechnung für den Einsatz eines elektrischen Minidumpers anfertigen zu lassen.

KENNWORT: TEMOVE

Der neue kompakte hydrostatische Geräteträger für den Ganzjahreseinsatz

Im Vergleich zu den bisher bekannten Geräten für den Garten- und Landschaftsbau, Dienstleister, Kommunen und Hausmeister bietet das Kombigerät 2200 Hydro mehr Komfort und Sicherheit für den Anwender:

Der stufenlose hydrostatische Fahrtrieb sorgt für eine stets optimale Arbeitsgeschwindigkeit. Diese lässt sich sicher und feinfühlig über den neuen Drehgriff einstellen. Die sehr bedienungsfreundliche Maschine ermöglicht ermüdungsfreies Arbeiten durch einen schwin-



agria 2200 Hydro (Foto: agria-Werke GmbH)

gungsgedämpften Motor mit Ausgleichswelle. Der Lenkholm ist werkzeuglos höhen- und seitenverstellbar. Die Lenkung der Maschine erfolgt mittels Einzelrad-

bremsen. Dieses kompakte Kombigerät wurde in Zusammenarbeit mit Praktikern genau auf die Bedürfnisse des Garten- und Landschaftsbaus abgestimmt.

Wechselnde Arbeitsbedingungen und Hanglagen meistert dieses Gerät durch einen robusten 9 PS-Robin-Motor.

Die neue agria 2200 Hydro kann im Winterbetrieb mit einem 100 cm Schneeflug, einer 60 cm Schneefräse oder einer 100 – 120 cm Kehrmaschine erfolgreich betrieben werden. Im Sommer wird die agria 2200 Hydro mit einem 60 cm Schlegelmulcher, 65 cm Sichelmulcher oder einem 125 cm Mähbalken zu einem wirtschaftlichen Arbeitsgerät.

Mit diesem neuen Kombigerät können alle bestehenden Anbaugeräte der agria 3600 betrieben werden. Die agria 2200 Hydro ist ab Frühjahr 2011 im Fachhandel erhältlich.

KENNWORT: AGRIA KOMBIGERÄT

Hunklinger
Pflastergreif

Freier Vertrieb: **allortech**
Telefon 08102 / 89 79 111

KENNWORT: PFLASTERGREIF

Die neue Anhänger-Welt
WÖRMANN
world of trailers

- An- & Verkauf
- Service & Reparatur
- Finanzierung & Leasing
- Verleih & Vermietung
- Zubehör & Ersatzteile

ca. **2000** Anhänger
Jetzt auf über 50.000 qm
und ca. **500** Gebrauchte
* für alle Einsatzbereiche

08131-292780
www.woermann.eu
85241 Hebertshausen b. DAH • Grubmühlstr. 4-16

KENNWORT: ANHÄNGER

ALTEC
Altec GmbH, Rudolf-Diesel-Str. 7
D-78224 Singen, Tel 0 77 31/87 11-0
Fax 0 77 31/87 11-11
Internet: <http://www.altec-singen.de>
E-Mail: altec-singen@t-online.de

VERLADESCHIENEN

KENNWORT: VERLADESCHIENEN

Abtragen von Altrasen leicht gemacht

...schnell
...sauber
...rationell

...bis zu 500m²/h

RS 3040 – der preiswerte RasenSodenschneider
www.KommTek.de
Telefon 06291/415959-0

KENNWORT: SODENSCHNEIDER

ALTEC-Sprossenschiene Typ AVS-SP

ALTEC-Verladeschienen sind geprüft. Das umfangreiche Programm wurde nach den Grundsätzen für die Prüfung der Arbeitssicherheit von Aluminium-Verladeschienen des Hauptverbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften aufgenommen.

Auf Grund einer Speziallegierung konnte bei geringem Eigengewicht die max. Traglast er-



(Foto: Altec GmbH)

reicht werden. Je nach Einsatz sind die geprüften Aluminium-Verladeschienen mit, alternativ ohne Schutzrand lieferbar.

Durch ihre offene Fahrfläche aus einzelnen Sprossen liegen die wesentlichen Vorteile dieser Ausführung auf der Hand. Schmutz und Steine können sich nicht festsetzen, somit entfällt auch die Reinigung der Fahrfläche; sie sind winddurchlässig, d. h. bei fest

angebauten Verladeschienen verringert sich der Luftwiderstand erheblich und somit sinkt der Benzinverbrauch drastisch.

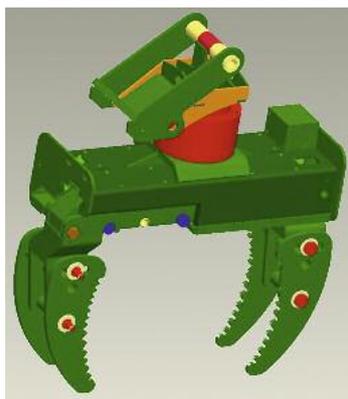
Mit diesen Schienen können schnell und sicher Radlader und Bagger (Ketten-Fahrzeuge) verladen werden.

Die Fa. Altec GmbH setzt sowohl im Verladeschienen-, als auch im Verladetechnikbereich auf geprüfte Sicherheit, sämtliche Produkte sind GS-zertifiziert.

KENNWORT: ALTEC

Neuer Hunklinger-Steingreif S600

Auf der bauma2007 wurde erstmals der Steingreif S1000 als eine besondere Bauart eines universellen Greifers von Hunklinger für Bagger mit einem Betriebsgewicht von 7-12to präsentiert. Fast vier Jahre später folgt nun der Steingreif S600 als sein ‚kleiner Bruder‘.



(Foto: allortech gmbh & co. kg)

Bereits auf der Galabau 2010 in Nürnberg wurde der Prototyp des S600 vorgestellt, mit deutlich po-

sitiver Resonanz. In der Bauweise folgt er dem Grundprinzip aller

Hunklinger-Steingreifs: Austauschbare Greifbacken. Mit einem Eigengewicht von 200kg, einer Hebelast von bis zu 800kg und einem Öffnungsmaß von bis zu 150cm ist dieser Greifer ideal für Bagger der 3,5- und 5-to-Klasse. Er vereint die Vorteile des größeren S1000 mit den der kleineren S100 und S400: Setzen von Findlingen und Erstellen von Steinmauern sowie Bordsteine, schwere L-Steine, Blockstufen, Palisaden, Rin-

nen, Platten, Rasengitter, Quadersteine. Als ganz neue Lösung, maschinell Betonpflaster zu verlegen wird schon bald erstmals eine sogenannte ‚Pflasterbacke‘ speziell für diesen S600 erhältlich sein. Damit lässt sich mit einem Hunklinger-Steingreif lagenweise Betonpflaster vom Paket abgreifen und verlegen; eine günstigere, aber auch einfachere Variante einer herkömmlichen Pflasterverlegezange. Dieser Steingreif S600 ist in zwei Versionen erhältlich: Pendelgreifer und Festanbau.

KENNWORT: HUNKLINGER-STEINGREIF S600

Submissions ANZEIGER

Online – schneller, aktueller:
www.submission.de

Angebotsfristen werden immer kürzer. Damit Sie besonders schnell agieren können, gibt es unseren komfortablen Service. Ausschreibungen werden bei uns sofort nach der redaktionellen Bearbeitung veröffentlicht. Dadurch können Sie Ihre Ausschreibungsinformationen bis zu zwei Tage früher erhalten.

So sind Sie immer auf dem Laufenden!

Keinen Auftrag verpassen!
www.submission.de

Testen Sie jetzt
14 Tage kostenlos
und unverbindlich
unsere Datenbank.
Einfach anmelden unter
[www.submission.de.](http://www.submission.de)

Verlag und Druckerei Hintze GmbH • Emilienstr. 14 a • 20259 Hamburg • Hotline (0800) 664 81 60

KENNWORT: AUSSCHREIBUNGEN

Das Beschaffungs-Verzeichnis von A-Z ist ein kostenpflichtiger Bezugsquellennachweis, der keinen Anspruch auf Vollständigkeit erhebt. Ergänzungen werden kontinuierlich vorgenommen. Nach Stichwörtern sortiert.

Ob s/w, 2c, 3c oder 4c - der Preis ist derselbe!

Zusätzlich tragen wir Ihre Adresse kostenlos ins Internet ein unter

<http://www.soll-galabau.de>

STICHWÖRTER:

- ➔ **Abfallbehälter**
- ➔ **Absperrpfosten**
- ➔ **Aluminium - Auffahrschienen**
- ➔ **Anhänger**
- ➔ **Außenmöblierung**
- ➔ **Bänke**
- ➔ **Beleuchtung**
- ➔ **Bodenbefestigungen**
- ➔ **Bodensanierungsgeräte**
- ➔ **Fahnen / Fahnenstangen**
- ➔ **Fahrrad- und Überdachungssysteme**
- ➔ **Pfosten und Pfähle**
- ➔ **Rasenkanten**
- ➔ **Spielplatzgeräte**
- ➔ **Stadtmobiliar**
- ➔ **Webseiten**

Abfallbehälter

LANGER
☎ 0 53 26 / 5 02-0

Papierkörbe



38685 Langelsheim • www.georg-langer.de
Ein Gesellschafter der ELANCIA-AG

Absperrpfosten

siehe auch Fa. Georg Langer unter Abfallbehälter



URBANUS GmbH

Rönkhauser Str. 9
59757 Arnsberg
Fon: 0049 (0)2932-477-900
Fax: 0049 (0)2932-477-104
info@urbanus-design.de
www.urbanus-design.de

Aluminium-Auffahrschienen

Aluminium-Auffahrschienen
von 0,4 t – 30 t

Schumacher Verladensysteme
Preiswerte, zertifizierte Qualität

Tel.: 02 21 / 6 08 66 96
Fax: 02 21 / 6 08 65 53
www.auffahrschienen.com



Außenmöblierung

NUSSER

JWS Nusser GmbH & Co. KG
Postfach 340, 71351 Winnenden
Tel. 0 71 95/6 93-113 Fax: -123
www.gartenbank.de

Bänke

LM L.Michow & Sohn
☎ 0 40 / 68 94 29-0

via futura



22041 Hamburg www.michow.com
Ein Gesellschafter der ELANCIA-AG

Beleuchtung

rainproLight
12 Volt Gartenbeleuchtung



Rainpro Vertriebs-GmbH
Schützenstrasse 5
21407 Deutsch Evern
Tel. 04131-9799-0 Fax 04131-79205
www.rainpro.de info@rainpro.de

Anhänger

Gewichtsprobleme? - Wir bringen Sie voran!

Anhänger für den leichten oder schweren **Profi-Einsatz**



Böckmann Fahrzeugwerke GmbH · 49688 Lastrup · TEL 0 44 72/8 95-0
FAX 0 44 72/8 95-5 50 · info@boeckmann.com · www.boeckmann.com



Bodenbefestigungen

naturnahe Bodenbefestigungen



Körnerstr. 14
D-79539 Lörrach
Tel.: +49 (0) 76 21 - 42 55 758
Fax: +49 (0) 76 21 - 42 55 759
info@doldterra.de
www.doldterra.de

Fahnen / Fahnenstangen

alfa®
MASTEN.
MADE IN GERMANY.

SPITZENREITER
25 JAHRE
in Qualität & Vielfalt

Fahnen- und Lichtmasten
– schnell und günstig

alfa-GmbH
Daimlerstraße 7
86368 Gersthofen
Tel. (0821) 47 10 38
www.alfa-masten.de

Fahrrad- und Überdachungssysteme

LANGER
☎ 0 53 26 / 5 02-0

Fahrradständer

38685 Langelsheim • www.georg-langer.de
Ein Gesellschafter der ELANCIA-AG

Internet



Kasulke-ProjektConsulting
Kahden 17 c
22393 Hamburg
Tel.: 040/50019865
Fax: 040/51328137
E-Mail: info@k-pc.de
Internet: www.k-pc.de

Pfosten und Pfähle



URBANUS GmbH
Rönkhauser Str. 9
59757 Arnsberg
Fon: 0049 (0)2932-477-900
Fax: 0049 (0)2932-477-104
info@urbanus-design.de
www.urbanus-design.de

Rasenkanten

terra S
Die flexible Rasenkante!

Gartenprofil 3000

Einfassungen in Edelstahl, Aluminium, feuerverzinkt und terra-S Antikstahl

terra-S GmbH, info@gartenprofil3000.com
tel. +49 (0)8502 91630, fax +49 (0)8502 916320
www.gartenprofil3000.com

Spielplatzgeräte

KOMPAN
Playful Living

KOMPAN GmbH
Raiffeisenstraße 11
24941 Flensburg
Tel.: +49 461 77306-0
Fax: +49 461 77306-35
E-Mail: kompan.gmbh@kompan.com
www.KOMPAN.com

Spiel- und Sportanlagen für einzigartige Momente!

espas
SPIELGERÄTE & STADTMOBILIAR

espas GmbH
Graf-Haeseler-Str. 7-9
34134 Kassel
www.espas.de
info@espas.de
Tel.: +49 (0) 561 574 63 90
Fax: +49 (0) 561 574 63 99

Spielplatzgeräte

eibe
Komplett begeistert

Spielplatz | Möblierung | Sport & Spiel

eibe Produktion + Vertrieb GmbH & Co. KG
Industriestraße 1 | 97285 Röttingen
Tel. 0 93 38 89-0 | Fax 0 93 38 89-199
E-Mail eibe@eibe.de · www.eibe.net

Spielplatzgeräte

LAPPSET
ORIGINAL
euroform W
NORWELL
FORM FUNCTION

LAPPSET Spiel-, Park-, Freizeitsysteme GmbH
Kränkelsweg 32
D - 41748 Viersen
Tel. 02162 501 98 0
Fax 02162 501 98 15
E-Mail: deutschland@lappset.com
euroform@lappset.com
Internet: www.lappset.de
www.euroform.de
www.norwell.de
www.smartus.com
www.acpanna.com
www.sonaplay.com
www.sutuwall.com

Stadtmobiliar

sineu graff
Stadtmöblierung

Sineu Graff GmbH
Fabrik Sonntag 4 b,
79183 Waldkirch
Tel: (0 76 81) 4 74 01 97
Fax: (0 76 81) 4 74 08 89
info@sineugraff.com
www.sineugraff.de

- Sitz- und Freiraummobiliar
- Abfallbehälter
- Schutz- und Sicherheitssysteme
- Begrünungssysteme

THEMEN IN DER... ...MÄRZ-AUSGABE 2011:



- Pflege von Rasen- und Wiesenflächen
- Baustellen - Bauhöfe
- Terrassengestaltung

MESSEN:

- public 11 in Düsseldorf
vom 12.-14.04.2011

- Forst Live Süd in Offenburg
vom 01.-03.04.2011



Aktuelle Meldungen aus verschiedenen Bereichen!

Anzeigenschlusstermin: 02.03.11

Druckunterlagenchluss: 07.03.11

Erscheinungstermin: 15.03.11

www.soll.de & www.soll-galabau.de

IMPRESSUM

**ROLF SOLL
VERLAG GMBH**

■ green ■ public ■ build
Fachmagazine | Online-Dienste

Kahden 17 b
22393 Hamburg
Telefon: +49 (0)40 /606 88 2-0
Telefax: +49 (0)40 /606 88 2-88
E-Mail: info@soll.de
Internet: www.soll.de

Geschäftsführer:
Claudia-Regine Soll
Ursula-Maria Soll
Handelsregister Hamburg B 35 255



Mitglied der Informationsgemeinschaft
zur Feststellung der Verbreitung von
Werbeträgern e.V. (IWV)



Anhand von Leseranfragen können
Sie mit unserem Kennwortsystem
zusätzlich die Resonanz auf Ihr Pro-
dukt bzw. Dienstleistung ermitteln.



Der CO₂-neutrale Versand
mit der Deutschen Post

Herausgeber:

Rolf Soll

Redaktion / Anzeigen:

Claudia-Regine Soll

Online-Beratung:

Karsten Soll

Bildredaktion:

Ursula-Maria Soll

Druckerei-Anschrift:

PRINTEC OFFSET
Ochshäuser Str. 45
34123 Kassel
Telefon: 0561/57015-0
Telefax: 0561/57015-555
E-Mail: sm@printec-offset.de
Internet: www.printec-offset.de

BESCHAFFUNGSDIENST GALABAU -

Fachmagazin für den Garten- und Landschaftsbau
erscheint 9 Mal jährlich – inkl. Portokosten
und Nutzung des Kennwortsystems.
Der Preis beträgt für ein

Jahresabonnement: EUR 30,- + MwSt.
Einzelpreis: EUR 6,- + MwSt.

Bitte per Fax, per Post oder per E-Mail an uns einsenden. Ihre Anfragen werden von uns **kostenlos** und ohne Verpflichtung weitergeleitet.

Rolf Soll Verlag GmbH • Kahden 17 b • 22393 Hamburg
Pressesendung DP AG C 19234 E Entgelt bezahlt

ROLF SOLL VERLAG GmbH
BESCHAFFUNGSDIENST Galabau
Kahden 17 b
22393 Hamburg

Zuständig ist:

Telefon:

E-Mail:

BESCHAFFUNGSDIENST GALABAU - JAN./FEB. 2011

Weitere Informationen sind kostenlos erhältlich von (bitte ankreuzen):

Anfragen, die nach dem 31. Mai 2011 bei uns eintreffen, können nicht mehr bearbeitet werden!

- | | |
|--|--|
| aa <input type="checkbox"/> AGABA | hd <input type="checkbox"/> HAUERT-GÜNTHER |
| ab <input type="checkbox"/> AGRIA KOMBIGERÄT | he <input type="checkbox"/> HUNKLINGER-STEINGREIF S600 |
| ac <input type="checkbox"/> ALGENFREI | ia <input type="checkbox"/> IFOR WILLIAMS ANHÄNGER |
| ad <input type="checkbox"/> ALTEC | ib <input type="checkbox"/> INOQ |
| ae <input type="checkbox"/> ANHÄNGER | ka <input type="checkbox"/> KLANZ |
| af <input type="checkbox"/> AUSSCHREIBUNGEN | la <input type="checkbox"/> LAPPSET |
| ag <input type="checkbox"/> AVANT ALL-IN-ONE | lb <input type="checkbox"/> LENGELING-SERVICE |
| ba <input type="checkbox"/> BAHRS | ma <input type="checkbox"/> MEYER-SHOP |
| bb <input type="checkbox"/> BLUMENZWIEBELN | mb <input type="checkbox"/> MTM-SPINDLER-GMBH |
| bc <input type="checkbox"/> BLUMENZWIEBEL-PFLANZMASCHINE | mc <input type="checkbox"/> MULTIFUNKTIONSRADLADER |
| bd <input type="checkbox"/> BODENSUBSTRATE | na <input type="checkbox"/> NATUR-I |
| be <input type="checkbox"/> BTS-EUROPE | oa <input type="checkbox"/> OASE |
| ca <input type="checkbox"/> CASTELLO-PFLASTER | ob <input type="checkbox"/> OSCORNA |
| cb <input type="checkbox"/> CHAPS-AND-MORE | pa <input type="checkbox"/> PFLASTERGREIF |
| cc <input type="checkbox"/> COMPO-EXPERT | pb <input type="checkbox"/> PLANTSCAPE |
| da <input type="checkbox"/> DER-MOBILE-GARTEN | pc <input type="checkbox"/> PROBST EASY CLEAN |
| ea <input type="checkbox"/> ELEKTROTRANSPORTER | ra <input type="checkbox"/> RAINPRO-BELEUCHTUNG |
| fa <input type="checkbox"/> FLORANID BAUMKRAFT | rb <input type="checkbox"/> RASENGITTERSTEINE´ |
| fb <input type="checkbox"/> FOCUS | sa <input type="checkbox"/> SODENSCHNEIDER |
| fc <input type="checkbox"/> FORST LIVE | sb <input type="checkbox"/> STIHL KATALOG 2011 |
| fd <input type="checkbox"/> FORSTTECHNIK SCHÜLTKE | sc <input type="checkbox"/> STIHL-NEUHEITEN-TAG |
| fe <input type="checkbox"/> FREEWORKER | ta <input type="checkbox"/> TAKEUCHI POWER |
| fg <input type="checkbox"/> FRESNER | tb <input type="checkbox"/> TEMOVE |
| ga <input type="checkbox"/> GARTENBAU-TECHNIK | tc <input type="checkbox"/> TEPE STAHL-TRAPEZBLECH |
| gb <input type="checkbox"/> GARTENBELEUCHTUNG | va <input type="checkbox"/> VERLADESCHIENEN |
| ha <input type="checkbox"/> HACK-DÜNGER | wa <input type="checkbox"/> WEGEDECKEN + BLÄHTON |
| hb <input type="checkbox"/> HANSEGRAND | wb <input type="checkbox"/> WEITZ BIO SPEED |
| hc <input type="checkbox"/> HAPPYGARDEN | |